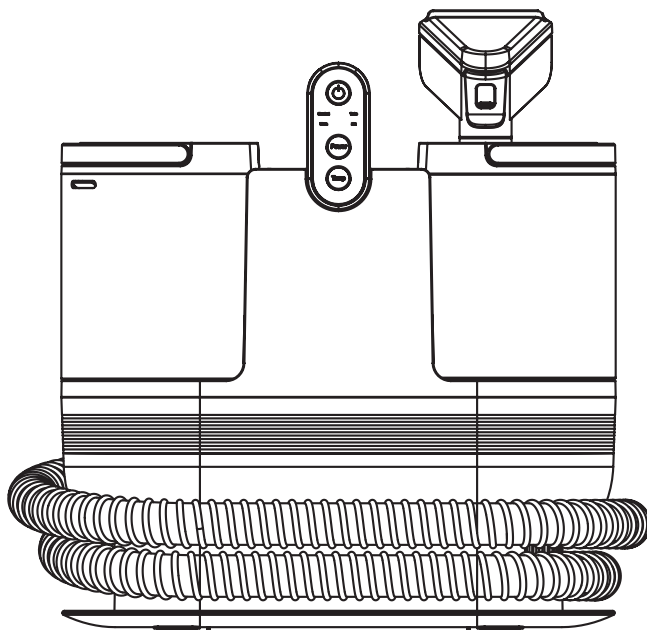


## INVICTUS F7



**DE** Gebrauchsanleitung  
ab Seite 5

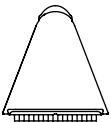
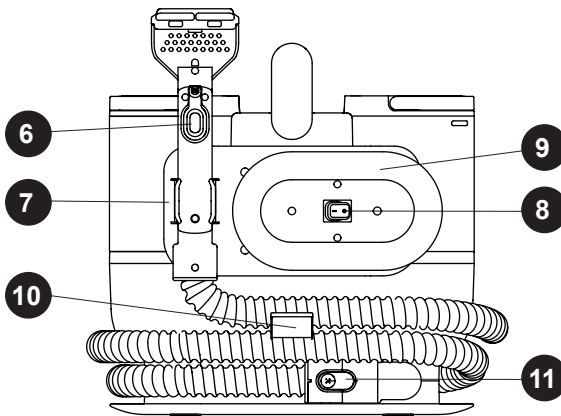
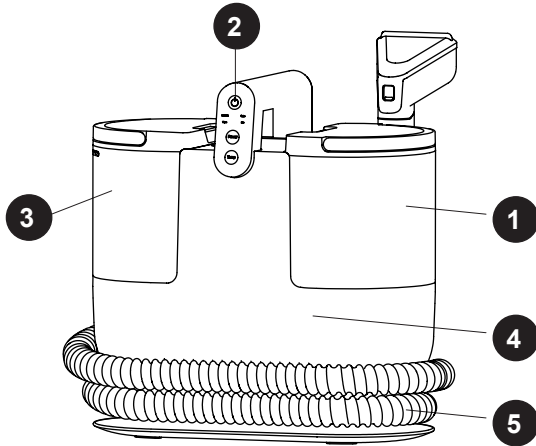
**GB** Instruction Manual  
from page 14

**FR** Mode d'emploi  
de la page 22

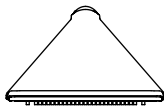
**NL** Gebruiksaanwijzing  
vanaf pagina 30

**IT** Istruzioni per l'uso  
da pag 38

**ES** Instrucciones de uso  
a partir de la página 46



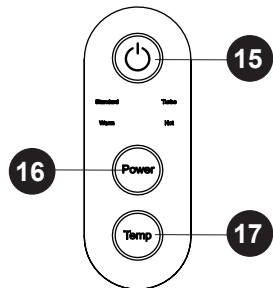
12

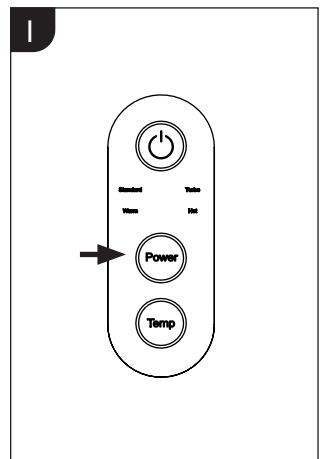
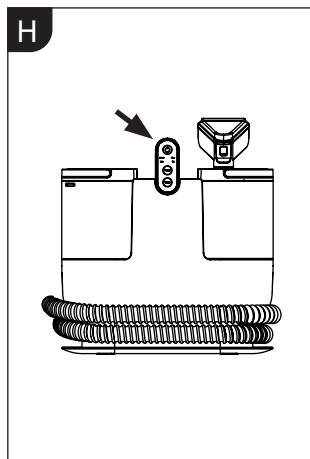
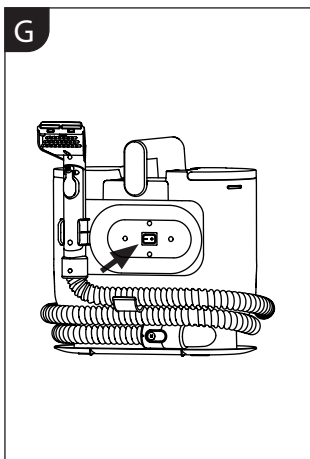
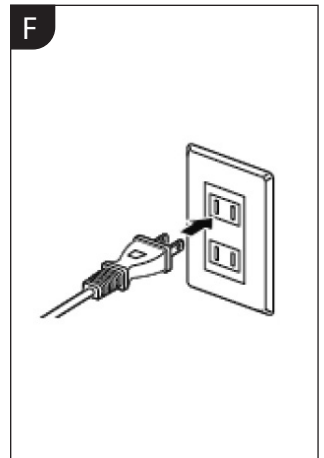
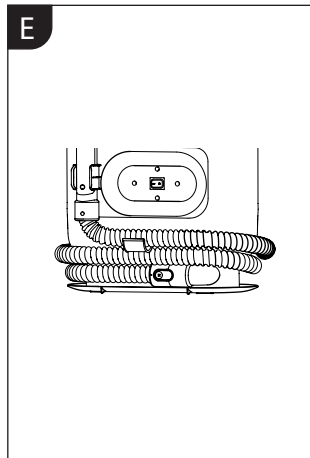
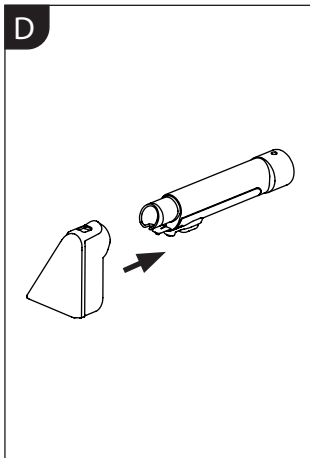
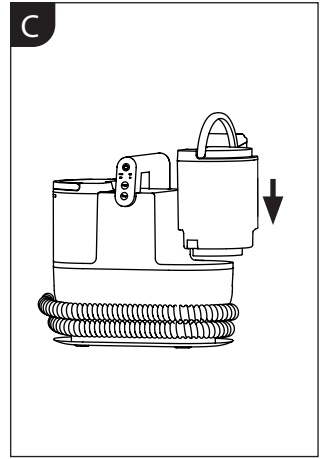
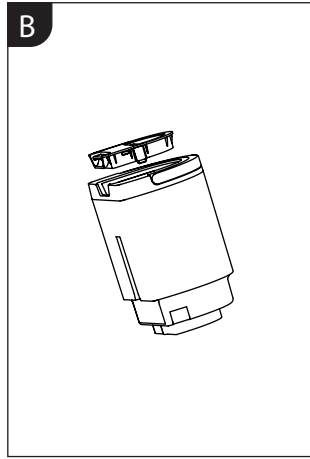
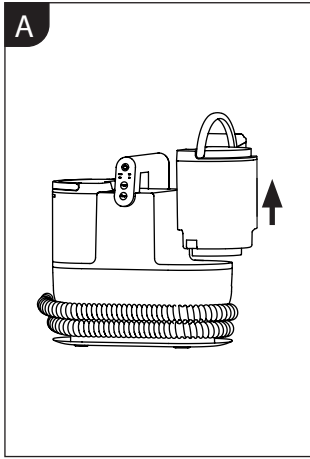


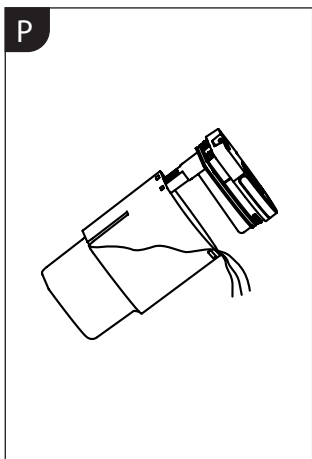
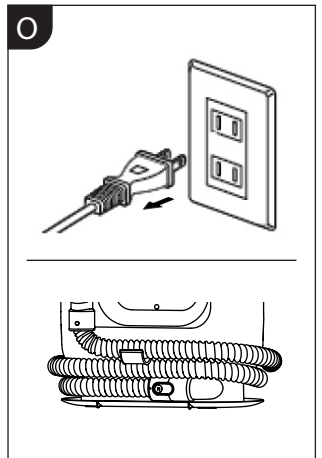
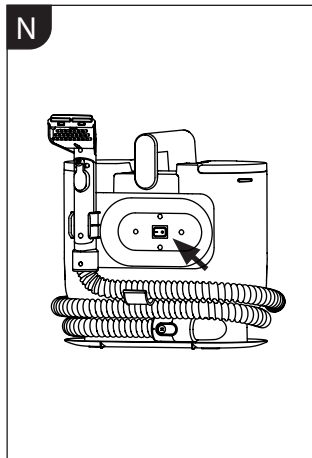
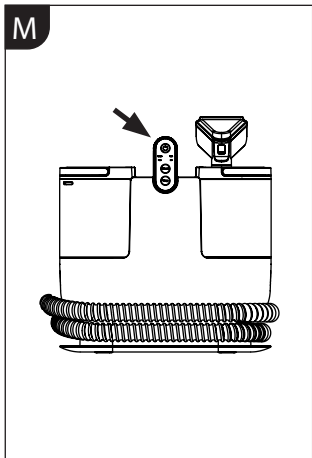
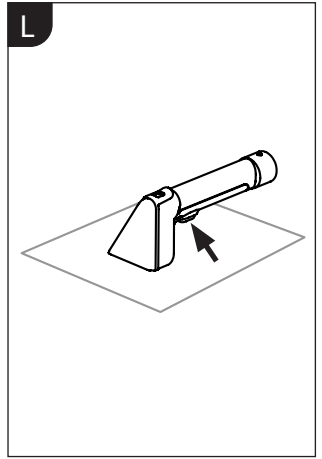
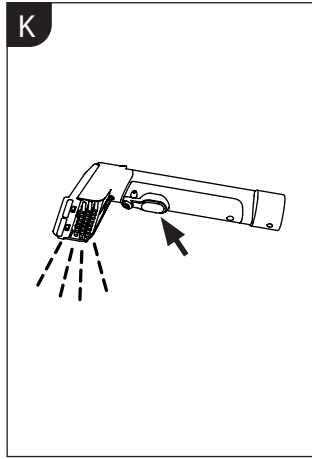
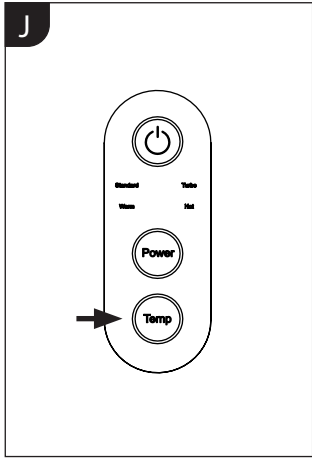
13



14







## Inhalt

Produktkomponenten .....	5
Allgemeines .....	6
Zeichenerklärung .....	6
Sicherheit .....	6
Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	6
Sicherheitshinweise .....	6
Vor dem ersten Gebrauch .....	9
Anwendung .....	9
Aufbewahrung .....	10
Reinigung und Benutzerwartung .....	11
Fehlerbehebung .....	12
Entsorgung .....	12
Technische Daten .....	13
Genius Kundenservice .....	13

## Produktkomponenten

- 1 Frischwassertank mit Abdeckung
- 2 Bedienfeld
- 3 Schmutzwassertank mit Abdeckung
- 4 Hauptgerät
- 5 Schlauch
- 6 Sprüh-Knopf
- 7 Halterung
- 8 Hauptschalter
- 9 Kabelaufbewahrung
- 10 Halterung
- 11 Entriegelungstaste
- 12 Schmale Universal-Düse
- 13 Breite Universal-Düse
- 14 Schlauchabdeckung (zur Selbstreinigung)

### Bedienfeld

- 15 An-/Aus-Taste
- 16 Power (Wahl der Saugstärke)
- 17 Temp (Wahl der Wassertemperatur)

LESEN SIE VOR DER BENUTZUNG DIESES GERÄTES ZUNÄCHST ALLE ANWEISUNGEN UND SICHERHEITSHINWEISE IN DIESER GEBRAUCHSANLEITUNG. BEWAHREN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUF. GEBEN SIE DAS GERÄT NUR ZUSAMMEN MIT DER GEBRAUCHSANLEITUNG AN DRITTE WEITER.

BEI DER VERWENDUNG VON ELEKTROGERÄTEN MÜSSEN STETS GRUNDLEGENDE VORSICHTSMASSNAHMEN BEACHTET WERDEN, EINSCHLIESSLICH DER FOLGENDEN:

DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG GILT FÜR DEN INVICTUS F7.

DIE ABBILDUNGEN IN DIESER GEBRAUCHSANLEITUNG SIND ZUR SCHEMATISCHEN DARSTELLUNG DER KORREKTEN ANWENDUNG GEDACHT. SIE KÖNNEN IM DETAIL VOM ORIGINALPRODUKT ABWEICHEN.

In dieser Gebrauchsanleitung werden alle erhältlichen Zubehörteile des Gerätes berücksichtigt. Den Lieferumfang des von Ihnen erworbenen Sets können Sie der Verpackung oder dem separaten Einleger entnehmen. In Ihrem Set nicht enthaltene Teile können Sie selbstverständlich nachträglich erwerben.

## Allgemeines

### Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Gebrauchsanleitung, auf dem Gerät oder auf der Verpackung verwendet.



**WARNUNG!**

Sie können schwer oder tödlich verletzt werden, wenn Sie diese Hinweise nicht beachten.



**VORSICHT!**

Sie können verletzt werden, wenn Sie diese Hinweise nicht beachten.



**HINWEIS!**

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.

## Sicherheit

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist zur Reinigung von Polstern, Teppichen und ähnlichen Textilien konzipiert, die für eine feuchte Reinigung geeignet sind. Es ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet. Verwenden Sie das Gerät nur wie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Das Gerät ist kein Kinderspielzeug. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

- Nicht geeignet zum Aufsaugen von:
  - Entflamm- oder brennbaren Substanzen (wie Benzin, Petroleum etc.)
  - Brennenden/qualmenden Partikeln
  - Scharfkantigen Objekten (bspw. Scherben)
  - Trockenem Schmutz
  - Giftigen Substanzen (Chlorbleiche, Ammoniak, Abflussreiniger etc.)

### Sicherheitshinweise



**WARNUNG!**

### STROMSCHLAGGEFAHR

- Tauchen Sie weder das Gerät noch das Netzteil in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit professionellen, nicht-schäumenden Reinigungszusätzen.

**WARNUNG!****STROMSCHLAGGEFAHR**

Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung können zu Stromschlägen führen.

- Schließen Sie das Gerät nur an, wenn die Netzspannung der Steckdose mit der Angabe auf dem Typenschild des Netzteils übereinstimmt.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose an.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder das Netzteil defekt ist.
- Öffnen Sie keinesfalls das Gehäuse des Gerätes, sondern überlassen Sie die Reparatur Fachkräften. Wenden Sie sich dazu an eine Fachwerkstatt. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.
- Bei Reparaturen dürfen nur Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen. In diesem Gerät befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefahrenquellen unerlässlich sind.
- Sollte das Netzkabel beschädigt sein, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich befähigte Person ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Fassen Sie den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.
- Knicken Sie das Netzkabel nicht und legen Sie es nicht über scharfe Kanten.
- Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen.
- Benutzen und lagern Sie das Gerät nie so, dass es in eine Wanne oder in ein Waschbecken fallen kann.
- Sollte das Gerät ins Wasser fallen, ist sofort der Netzstecker zu ziehen. Niemals versuchen, das Gerät aus dem Wasser zu ziehen, während es am Stromnetz angeschlossen ist.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder keine Gegenstände in das Gerät hineinstecken.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, ihn reinigen oder wenn eine Störung auftritt, schalten Sie das Gerät immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

**WARNUNG!**

GEFAHREN FÜR KINDER UND PERSONEN MIT VERRINGERTEN PHYSISCHEN, SENSORISCHEN ODER MENTALEN FÄHIGKEITEN (BEISPIELSGEWEISE TEILWEISE BEHINDERTE, ÄLTERE PERSONEN MIT EINSCHRÄNKUNG IHRER PHYSISCHEN UND MENTALEN FÄHIGKEITEN) ODER MANGEL AN ERFAHRUNG UND WISSEN (BEISPIELSGEWEISE ÄLTERE KINDER).

- Das Gerät kann von Kindern ab acht Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Halten Sie Kinder jünger als acht Jahre vom Gerät und dem Netzteil fern.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen.
- Kinder können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.

**VORSICHT!****VERLETZUNGSGEFAHR!**

Bei unsachgemäßem Umgang mit dem Gerät können Sie sich oder andere Personen verletzen.

- Richten Sie das Gerät nicht auf Personen oder Tiere.
- Halten Sie Haare, weite Kleidung, Finger und alle Körperteile von Öffnungen und beweglichen Teilen des Gerätes fern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht auf Oberflächen, die mit Zement oder anderen extrem feinenpartigen oder beim Einatmen giftigen Stoffen bedeckt sind.

**HINWEIS!****BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!**

Unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann zu Beschädigungen des Gerätes führen.

- Das Gerät nur verwenden, wenn es vollständig und korrekt zusammgebaut ist.



- Setzen Sie das Gerät niemals hoher Temperatur (Heizung etc.) oder Witterungseinflüssen (Regen etc.) aus.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mehr, wenn die Kunststoffbauteile Risse oder Sprünge aufweisen oder sich verformt haben. Ersetzen Sie beschädigte Bauteile nur durch passende Originalersatzteile.
- Das Gerät während der Verwendung nicht abdecken, um einen Gerätbrand zu vermeiden. Nichts in die Lüftungsöffnungen des Gerätes stecken und darauf achten, dass diese nicht verstopft sind.
- Bewahren Sie das Gerät geschützt vor Witterungseinflüssen, Hitze und Feuchtigkeit auf.
- Stoppen Sie die Anwendung, wenn Schmutz die Ansaugöffnung verstopft.
- Falls Verschmutzungen oder kleine Teile einen der Wassertanks verstopfen, reinigen Sie diese bevor Sie das Gerät weiterverwenden.
- Setzen Sie sich nicht auf das Gerät und verhindern Sie, dass Kinder sich darauf setzen.

## Vor dem ersten Gebrauch

**!** HINWEIS!

### BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann das Gerät beschädigt werden.

- Gehen Sie beim Öffnen vorsichtig vor.
  1. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung.
  2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist.
  3. Kontrollieren Sie, ob das Gerät oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie das Gerät nicht. Wenden Sie sich an die im Abschnitt Kundenservice angegebene Serviceadresse.

## Anwendung

**!** HINWEIS!

### BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann zu Beschädigungen des Gerätes führen.

- Stellen Sie sicher, dass die Tanks korrekt eingesetzt und der Frischwasserbehälter gefüllt ist, bevor Sie das Gerät einschalten.
- Um das Blockieren des Lufteinlasses zu vermeiden, entfernen Sie groben Schmutz vor der Verwendung des Gerätes.

**Gerät vorbereiten:**

1. Nehmen Sie den Frischwasser-Tank (clean water tank) vom Gerät ab (siehe Abb. A).
2. Nehmen Sie die Abdeckung ab und füllen Sie den Tank mit klarem Wasser (siehe Abb. B). Beachten Sie die Max-Linie, überfüllen Sie den Tank nicht. Um die Reinigungswirkung zu erhöhen, können Sie ein paar Tropfen eines geeigneten Reinigungsmittels zugeben.
3. Setzen Sie den Frischwasser-Tank wieder in das Gerät ein (siehe Abb. C).
4. Befestigen Sie die gewünschte Düse am Schlauch (siehe Abb. D).
5. Verbinden Sie ggf. den Schlauch mit dem Hauptgerät. Wickeln Sie das Kabel vollständig vom Gerät ab (siehe Abb. E).

**Benutzung**

1. Verbinden Sie das Gerät mit einer funktionsfähigen, ordnungsgemäß geerdeten Steckdose (siehe Abb. F).
2. Betätigen Sie den Hauptschalter auf der Rückseite des Gerätes. Stellen Sie ihn auf „I“ (siehe Abb. G).
3. Schalten Sie das Gerät am Bedienpanel ein, in dem Sie die An-/Aus-Taste berühren (siehe Abb. H).
4. Mit der „Power“-Taste können Sie zwischen Standard- und Turbo-Saugstärke wählen (siehe Abb. I). Mit der „Temp“-Taste können Sie wählen, ob mit warmem (40 °C) oder heißem (60 °C) Wasser gereinigt werden (siehe Abb. J).
5. Halten Sie den Sprüh-Knopf gedrückt, um das Polster / die Verschmutzung anzufeuchten (siehe Abb. K). Sobald Sie den Sprüh-Knopf wieder loslassen, tritt kein Wasser mehr aus.
6. Saugen Sie das Wasser gründlich vom Polster ab (siehe Abb. L). Lassen Sie es anschließend vollständig trocknen. Wenn der Schmutzwasser-Tank voll ist, ertönt ein Signal, alle LEDs auf dem Bedienpanel leuchten und das Gerät schaltet in Standby.
7. Berühren Sie die An-/Aus-Taste, um das Gerät in Standby zu schalten (siehe Abb. M).
8. Schalten Sie das Gerät am Hauptschalter aus (siehe Abb. N).
9. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz. Wickeln Sie das Kabel um die Kabelaufbewahrung (siehe Abb. O).
10. Nehmen Sie Schmutz- und Frischwasserbehälter ab, entleeren und reinigen Sie sie (siehe Abb. P).

**HINWEIS:**

- **Oberflächen erst einsprühen / anfeuchten und dann absaugen. Verwenden Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von trockenem Schmutz.**
- **Testen Sie das Textil an einer unauffälligen Stelle darauf, ob es für die feuchte Reinigung geeignet ist.**
- **Feuchten Sie das Textil / Polster nicht zu stark an. Je mehr Wasser in das Polster eindringt, desto länger dauert der Trocknungsprozess. Bei zu starkem Befeuchten besteht das Risiko von Schimmelbildung.**
- **Falls Sie dem Frischwasser ein Reinigungsmittel zugesetzt haben, empfehlen wir, die betroffene Stelle erneut mit klarem Wasser zu reinigen, um Rückstände des Reinigungsmittels im Polster zu vermeiden.**

**Aufbewahrung**

- Bewahren Sie das Produkt an einem geschützten, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Wickeln Sie das Netzkabel um die Kabelaufbewahrung.
- Nach der Reinigung / Trocknung wickeln Sie den Schlauch um den unteren Teil des Gerätes und befestigen das Ende in der vorgesehenen Halterung.

## Reinigung und Benutzerwartung



**WARNUNG!**

### STROMSCHLAGGEFAHR

- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung oder Benutzerwartung aus und trennen Sie es vom Stromnetz.
- Gerät niemals unter fließendes Wasser halten und nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.



**ACHTUNG!**

### BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann zu Beschädigungen des Gerätes führen.

- Achten Sie darauf, dass alle Teile, insbesondere der Schlauch und die Wassertanks, vollständig getrocknet sind, bevor Sie das Gerät nach der Reinigung wieder zusammensetzen.
1. Reinigen Sie das Hauptgerät, in dem Sie es mit einem trockenen oder leicht feuchten Tuch abwischen. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.
  2. Entfernen und reinigen Sie nach jeder Nutzung beide Tanks, den Schlauch und die verwendeten Düsen (siehe nachfolgende Punkte für mehr Details).

#### Reinigung des Schlauches

1. Entfernen Sie die Universal-Düse vom Schlauch.
2. a) Setzen Sie die Schlauchabdeckung auf das Schlauch-Ende, schalten Sie das Gerät ein und drücken Sie den Sprüh-Knopf, um den Schlauch zu spülen.  
ODER  
b) Halten Sie das Schlauchende in den Frischwassertank und schalten Sie das Gerät ein. Sauberes Wasser wird angesaugt und spült den Schlauch.
3. Lassen Sie den Schlauch trocknen.

#### Reinigung der Tanks

1. Entnehmen Sie den Tank vom Gerät.
2. Nehmen Sie die Abdeckung ab.
3. Reinigen Sie Tank und Abdeckung.
4. Lassen Sie Tank und Abdeckung vollständig trocknen, bevor sie wieder am Gerät angebracht werden.

#### Reinigung der Universal-Düsen

1. Entfernen Sie die Universal-Düse vom Schlauch.
2. Entfernen Sie Schmutzrückstände und spülen Sie die Düse mit klarem Wasser.
3. Zur einfacheren Reinigung kann die transparente Abdeckung abgenommen werden.
4. Lassen Sie die Universal-Düse vor dem Verstauen vollständig trocknen.

## Reinigung der Filter

1. Im Frischwassertank befindet sich ein kleiner Mesh-Filter. An diesem können sich Kalk oder Verschmutzungen aus dem Wasser absetzen. Reinigen Sie diesen von Zeit zu Zeit.
2. Unter dem Schmutzwassertank befindet sich in der linken Öffnung der Schwammfilter. Reinigen Sie diesen von Zeit zu Zeit.

## Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Problembeseitigung
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Stecker ist nicht korrekt mit der Steckdose verbunden.	Stellen Sie sicher, dass der Stecker korrekt in die Steckdose eingesteckt ist.
Die An-/Aus-Taste reagiert nicht.	Der Hauptschalter ist noch ausgeschaltet.	Schalten Sie den Hauptschalter auf der Rückseite des Gerätes auf „I“.
Es kommt kein Wasser aus der Sprühdüse.	Sprühdüse verstopft.	Reinigen Sie die Düse vorsichtig mit einer Nadel.
	Frischwassertank leer.	Füllen Sie den Frischwassertank mit Wasser.
	Interne Wasserzufuhr blockiert.	Kontaktieren Sie den Kundenservice.
Seltsame Motorgeräusche.	Die Ansaugöffnung ist verstopft.	Reinigen Sie die Ansaugöffnung.
Verringerte Saugleistung bzw. Wasser wird nicht angesaugt.	Schmutzwassertank voll.	Leeren / Reinigen Sie den Schmutzwassertank.
	Ansaugöffnung verstopft.	Reinigen Sie die Ansaugöffnung.
	Schlauch ist defekt.	Ersetzen Sie den Schlauch durch einen neuen.
Wasser wird nicht heiß.	Heizelement ist langsam oder defekt.	Kontaktieren Sie den Kundenservice.

## Entsorgung

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen)



### Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Sollte das Gerät einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit dem hier abgebildeten Symbol gekennzeichnet.

Tragen auch Sie mit der ordnungsgemäßen Entsorgung Ihres Gerätes zum Schutz der Umwelt und der Gesundheit Ihrer Mitmenschen bei. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen zu Entsorgung und Recycling dieses Gerätes erhalten Sie bei den kommunalen Entsorgungsbetrieben, dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben oder beim Hersteller.

## Technische Daten

Gerät	INVICTUS F7
Modell	INVSC-F7
Abmessungen	320 x 226 x 327 mm
Stromversorgung	22. – 240 V
Leistung	1.200 W
Volumen Frischwassertank	1.600 ml
Volumen Schmutzwassertank	950 ml

## Genius Kundenservice

Einfach den QR-Code scannen und alle Service-Informationen auf einen Blick erhalten!  
Alternativ können Sie sich auch telefonisch an den Kundenservice wenden:  
**+49 (0) 6431 9 21 96 00**



## Content

Product components .....	14
General .....	15
Explanation of symbols .....	15
Safety .....	15
Intended use .....	15
Safety notices .....	15
Before first use .....	18
Use .....	18
Storage .....	19
Cleaning and user maintenance .....	19
Troubleshooting .....	20
Disposal .....	21
Technical data .....	21

BEFORE USING THIS APPLIANCE, FIRST READ ALL THE INSTRUCTIONS AND SAFETY INFORMATION IN THIS USER MANUAL. KEEP THESE INSTRUCTIONS FOR USE IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE. ONLY PASS THE APPLIANCE ON TO THIRD PARTIES TOGETHER WITH THE INSTRUCTIONS FOR USE.

WHEN USING ELECTRICAL APPLIANCES, BASIC SAFETY PRECAUTIONS MUST ALWAYS BE OBSERVED, INCLUDING THE FOLLOWING:

THESE INSTRUCTIONS FOR USE APPLY TO THE INVICTUS F7.

THE ILLUSTRATIONS IN THESE INSTRUCTIONS FOR USE ARE INTENDED AS A SCHEMATIC REPRESENTATION OF CORRECT USE. THEY MAY DIFFER IN DETAIL FROM THE ORIGINAL PRODUCT.

These operating instructions cover all available accessories for the appliance. The content of the set that you have purchased is indicated on the packaging or a separate insert. You can also purchase additional accessories which are not included in your set.

## Product components

- 1 Clean water tank with cover
- 2 Control panel
- 3 Dirty water tank with cover
- 4 Main unit
- 5 Hose
- 6 Spray button
- 7 Mount
- 8 Main switch
- 9 Cable storage
- 10 Mount
- 11 Unlock button
- 12 Narrow universal nozzle
- 13 Wide universal nozzle
- 14 Hose cover (for self-cleaning)

### Control panel

- 15 On/off button
- 16 Power (choice of suction strength)
- 17 Temp (selection of water temperature)

## General

### Explanation of symbols

The following symbols and signal words are used in this manual, on the device or on the packaging.



**WARNING!**

Failure to observe this warning could lead to a serious or potentially lethal accident.



**CAUTION!**

Failure to observe this caution could lead to injury.



**NOTE!**

Information about potential material damage.

## Safety

### Intended use

The appliance is designed for cleaning upholstery, carpets and similar textiles that are suitable for damp cleaning. It is intended exclusively for private use and is not suitable for commercial purposes.

Only use the appliance as described in this instruction manual. Any other use is considered improper and may result in material damage or even personal injury. This appliance is not a toy.

The manufacturer or dealer does not accept any liability for damage caused by improper or incorrect use.

- Not suitable for vacuuming:
  - Flammable or combustible substances (such as petrol, paraffin, etc.)
  - Burning / smoking particles (e.g. cigarette residues)
  - Sharp-edged objects (e.g. broken glass)
  - Dry dirt
  - Toxic substances (chlorine bleach, ammonia, drain cleaner, etc.)

### Safety notices



**WARNING!**

#### RISK OF ELECTRIC SHOCK

- Do not immerse the appliance or the power adapter in water or other liquids.
- Use the appliance only with professional, non-foaming cleaning additives.



**WARNING!**

#### RISK OF ELECTRIC SHOCK

Faulty electrical installation or excessive mains voltage can lead to electric shocks.

- Only connect the appliance if the mains voltage of the socket corresponds to the specifications on the rating plate of the power adapter.
- Only connect the appliance to a properly earthed socket.
- Do not use the appliance if it has visible damage or if the power adapter is defective.
- Do not under any circumstances open the housing of the appliance, but leave the repair to specialists. Contact a specialist workshop for this. Liability and warranty claims are excluded in the event of repairs carried out independently, improper connection or incorrect operation.
- Only parts that correspond to the original unit data may be used for repairs. There are electrical and mechanical parts in this appliance which are essential for protection against sources of danger.
- If the mains cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its customer service or a similarly authorised person in order to avoid a hazard.
- Never touch the mains plug with wet hands.
- Do not bend the mains cable and do not lay it over sharp edges.
- Only use the appliance indoors.
- If the appliance falls into water, disconnect the mains plug immediately. Never try to remove the appliance from water while it is connected to the mains.
- Only use the appliance if it is completely and correctly assembled.
- Ensure that children do not insert any objects into the appliance.
- Do not leave the appliance unattended during operation.
- When you are not using the appliance, during cleaning, or in the event of a fault, always turn the appliance off and remove the mains plug from the socket.

**WARNING!**

**DANGER FOR CHILDREN AND PEOPLE WITH LIMITED PHYSICAL, SENSORY OR MENTAL CAPACITIES (FOR EXAMPLE PARTIALLY DISABLED PEOPLE, OLDER PEOPLE WITH LIMITED PHYSICAL AND MENTAL CAPACITIES) OR THOSE LACKING IN EXPERIENCE AND KNOWLEDGE (E.G. OLDER CHILDREN).**

- Do not allow children aged under 8 years or people with physical, sensory or mental handicaps or a lack of experience or knowledge use the appliance without supervision or instruction on the safe use of the appliance and potential risks.
- Never allow children to play with the appliance. Keep children under 8 years of age away from the device and mains adapter.



- Do not let children play with the packaging film.
- Children can get caught in it while playing and suffocate.



**CAUTION!**

### RISK OF INJURY!

Failure to use the appliance correctly can result in injury to yourself or others.

- Do not point the appliance at people or animals.
- Keep hair, loose clothing, fingers and all parts of the body away from openings and the appliance's moving parts.
- Do not use the appliance on surfaces covered with cement or other extremely fine-pored substances or substances that are toxic by inhalation.



**NOTE!**

### DANGER OF DAMAGE!

Improper handling of the appliance can result in it being damaged.

- Only use the appliance if it is completely and correctly assembled.
- Never expose the appliance to high temperatures (heating etc.) or weather conditions (rain etc.).
- Do not use the appliance if the plastic parts are cracked or deformed. Replace damaged components only with suitable original spare parts.
- Do not cover the device during use in order to avoid a device fire. Do not insert anything into the ventilation openings of the appliance and ensure that they are not blocked.
- Keep the appliance protected from the weather, heat and moisture.
- Stop use if dirt blocks the intake opening.
- If dirt or small parts block one of the water tanks, clean them before continuing to use the appliance.
- Do not sit on the appliance or allow children to sit on it.

## Before first use



**NOTE!**

### DANGER OF DAMAGE!

If you open the packaging carelessly with a sharp knife or other pointed objects, the appliance may be damaged.

- Open the packaging carefully.
  1. Remove the appliance from the packaging.
  2. Check that everything has been included.
  3. Check whether there is any apparent damage to the appliance or its single components. If this is the case, do not use the appliance. Contact the customer service address given in the Customer Service section.

## Use



**NOTE!**

### DANGER OF DAMAGE!

Improper handling of the appliance may result in it being damaged.

- Make sure that the tanks are inserted correctly and the clean water tank is full before switching on the appliance.
- To avoid blocking the air inlet, remove coarse dirt before using the appliance.

#### Prepare the appliance:

1. Remove the clean water tank from the appliance (see fig. A).
2. Remove the cover and fill the tank with clean water (see fig. B). Observe the max line, do not overfill the tank. To enhance the cleaning effect, you can add a few drops of a suitable cleaning agent.
3. Reinsert the clean water tank into the appliance (see fig. C).
4. Attach the desired brush to the hose (see fig. D).
5. If necessary, connect the hose to the main appliance. Unwind the cable completely from the appliance (see fig. E).

#### Use

1. Connect the appliance to a functioning and properly earthed socket (see fig. F).
2. Press the main switch on the back of the appliance. Set it to „I“ (see fig. G).
3. Switch on the appliance by touching the on/off button on the control panel (see fig. H).
4. The „Power“ button allows you to choose between standard and turbo suction power (see fig. I). You can use the „Temp“ button to select whether you want to clean with warm (40 °C) or hot (60 °C) water (see fig. J).
5. Press and hold the spray button to moisten the upholstery/dirt (see fig. K). As soon as you release the spray button, no more water will come out.
6. Thoroughly vacuum the water from the upholstery (see fig. L). Then allow it to dry completely. When the dirty water tank is full, a signal will sound, all LEDs on the control panel will light up, and the appliance will switch to standby.
7. Touch the on/off button to put the appliance into standby mode (see fig. M).
8. Switch off the appliance at the main switch (see fig. N).
9. Disconnect the appliance from the power supply. Wrap the cable around the cable storage unit (see fig. O).
10. Remove, empty and clean the dirty and clean water tanks (see fig. P).

**NOTE:**

- **Spray/moisten surfaces first and then vacuum. Do not use the appliance to vacuum up dry dirt.**
- **Test an inconspicuous area of your fabric to see whether it is suitable for damp cleaning.**
- **Do not over-moisten the fabric / upholstery. The more water penetrates the upholstery, the longer the drying process will take. There is a risk of mould growth if the upholstery is too wet.**
- **If you have added a cleaning agent to the fresh water, we recommend cleaning the affected area again with clear water to avoid residues of the cleaning agent in the upholstery.**

## Storage

- Store the product in a protected, dry place out of the reach of children.
- Wrap the mains cable around the cable storage unit.
- After cleaning/drying, wrap the hose around the lower part of the appliance and secure the end in the holder provided.

## Cleaning and user maintenance

**WARNING!****RISK OF ELECTRIC SHOCK**

- Switch the appliance off and disconnect it from the mains before cleaning or user maintenance.
- Never hold the appliance under running water or immerse it in water or other liquids.

**NOTE!****DANGER OF DAMAGE!**

### Improper handling of the appliance may result in it being damaged.

- Make sure that all parts, especially the hose and the water tanks, are completely dry before reassembling the appliance after cleaning.
1. Clean the appliance by wiping it with a dry or slightly damp cloth. Do not use aggressive cleaning agents, brushes with metal or nylon bristles or sharp or metallic cleaning objects such as knives, hard spatulas and the like. These may damage the surfaces.
  2. Remove and clean both tanks, the hose and the nozzles used after each use (see the following points for more details).

### Cleaning the hose

1. Remove the universal nozzle from the hose.
2. a) Place the hose cover on the end of the hose, switch on the appliance and press the spray button to rinse the hose.  
OR  
b) Hold the end of the hose in the fresh water tank and switch on the appliance. Clean water will be sucked in to rinse the hose.
3. Allow the hose to dry.

### Cleaning the tanks

1. Remove the tank from the appliance.
2. Remove the cover.
3. Clean the tank and cover.
4. Allow the tank and cover to dry completely before reattaching them to the appliance.

### Cleaning the universal nozzles

1. Remove the universal nozzle from the hose.
2. Remove any dirt residue and rinse the nozzle with clean water.
3. The transparent cover can be removed for easier cleaning.
4. Allow the universal nozzle to dry completely before storing it away.

### Cleaning the filters

1. There is a small mesh filter in the fresh water tank. Limescale or dirt from the water can settle on this. Clean this from time to time.
2. The sponge filter is located under the dirty water tank in the left-hand opening. Clean it from time to time.

## Troubleshooting

Problem	Possible causes	Problem solving
The appliance isn't working.	The plug is not correctly connected to the socket.	Ensure that the plug is correctly inserted into the socket.
The on/off button is not responding.	The main switch is still switched off.	Switch the main switch on the back of the appliance to "I".
No water is coming out of the spray nozzle.	The spray nozzle is blocked.	Clean the nozzle carefully with a needle.
	The clean water tank is empty.	Fill the clean water tank with water.
	Internal water supply is blocked.	Contact customer service.
Strange motor noises.	The suction opening is blocked.	Clean the suction opening.
Reduced suction power or water is not being sucked in.	Dirty water tank is full.	Empty/clean the dirty water tank.
	The suction opening is blocked.	Clean the suction opening.
	Hose is defective.	Replace the hose with a new one.
Water is not getting hot.	Heating element is slow or defective.	Contact customer service.

## Disposal

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems for recyclable materials)



### Old appliances must not be disposed of with household waste!

If the appliance can no longer be used, every consumer is legally obliged to dispose of old appliances separately from household waste, e.g. at a collection point in their municipality/neighbourhood. This ensures that old appliances are recycled properly and negative effects on the environment are avoided.

This is why electrical appliances are labelled with the symbol shown here.

By disposing of your appliance properly, you too can help protect the environment and the health of your fellow human beings. Material recycling helps to reduce the consumption of raw materials. For more information on the disposal and recycling of this appliance, please contact your local waste disposal service, the shop where you purchased the product or the manufacturer.

## Technical data

Appliance	INVICTUS F7
Model	INVSC-F7
Dimensions	320 x 226 x 327 mm
Power supply	22. – 240 V
Power	1.200 W
Fresh water tank volume	1.600 ml
Dirty water tank volume	950 ml

## Customer service

If you have any questions about the device or spare parts/accessories, please contact your local retailer.

## Table des matières

COMPOSANTS DU PRODUIT.....	22
Généralités.....	23
Explication des symboles .....	23
Sécurité.....	23
Utilisation conforme à la destination .....	23
Consignes de sécurité.....	23
Avant la première utilisation .....	26
Utilisation .....	26
Rangement .....	27
Nettoyage et entretien par l'utilisateur .....	27
Recherche d'erreurs.....	28
Élimination .....	29
Caractéristiques techniques .....	29

AVANT D'UTILISER CET APPAREIL, LISEZ D'ABORD TOUTES LES INSTRUCTIONS ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ CONTENUES DANS CE MODE D'EMPLOI. CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI POUR POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT. NE REMETTEZ L'APPAREIL À UN TIERS QU'ACCOMPAGNÉ DU MODE D'EMPLOI.

LORS DE L'UTILISATION D'APPAREILS ÉLECTRIQUES, IL CONVIENT DE TOUJOURS RESPECTER LES PRÉCAUTIONS DE BASE, Y COMPRIS LES SUIVANTES :

CE MODE D'EMPLOI S'APPLIQUE À L'INVICTUS F7.

LES ILLUSTRATIONS DE CE MODE D'EMPLOI SONT DESTINÉES À REPRÉSENTER SCHÉMATIQUEMENT L'UTILISATION CORRECTE. ELLES PEUVENT DIFFÉRER DANS LE DÉTAIL DU PRODUIT ORIGINAL.

Cette notice d'utilisation tient compte de tous les accessoires disponibles pour cet appareil. Vous trouverez le contenu du kit que vous venez d'acheter sur l'emballage ou dans la notice jointe à la livraison. Vous pourrez bien entendu acheter ultérieurement les accessoires non contenus dans le kit.

## COMPOSANTS DU PRODUIT

- 1 Réservoir d'eau propre avec couvercle
- 2 Panneau de commande
- 3 Réservoir d'eau sale avec couvercle
- 4 Appareil principal
- 5 Tuyau
- 6 Bouton de pulvérisation
- 7 Support
- 8 Interrupteur principal
- 9 Rangement des câbles
- 10 Support
- 11 Bouton de déverrouillage
- 12 Buse universelle étroite
- 13 Buse universelle large
- 14 Couvercle de tuyau (pour l'autonettoyage)

### Panneau de commande

- 15 Bouton marche/arrêt
- 16 Power (sélection de la puissance d'aspiration)
- 17 Temp (sélection de la température de l'eau)

## Généralités

### Explication des symboles

Les symboles et mots de signalisation suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur l'appareil ou sur l'emballage.



**ATTENTION !**

Vous risquez d'être gravement blessé ou tué si vous ne suivez pas ces instructions.



**MISE EN GARDE !**

Vous risquez d'être blessé si vous ne suivez pas ces instructions.



**REMARQUE !**

Ce symbole vous avertit sur des dommages matériels possibles.

## Sécurité

### Utilisation conforme à la destination

L'appareil est conçu pour le nettoyage des coussins, tapis et textiles similaires qui sont adaptés à un nettoyage humide. Il est exclusivement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. Utilisez l'appareil uniquement comme décrit dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages matériels, voire des blessures corporelles. L'appareil n'est pas un jouet pour enfants. Le fabricant ou le revendeur n'assume aucune responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme ou incorrecte.

- Ne convient pas pour l'aspiration de :
  - Substances inflammables ou combustibles (comme l'essence, le pétrole, etc.)
  - Particules brûlantes/fumantes (p. ex. mégots de cigarettes).
  - Objets à arêtes vives (p. ex. débris de verre)
  - Saleté sèche
  - Substances toxiques (eau de Javel, ammoniac, déboucheurs de canalisations, etc.)

## Consignes de sécurité



**ATTENTION !**

### **RISQUE D'ÉLECTROCUTION !**

- N'immergez pas l'appareil ou le bloc d'alimentation dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Utilisez l'appareil uniquement avec des additifs de nettoyage professionnels, non moussants.

**ATTENTION !****RISQUE D'ÉLECTROCUTION !**

Une installation électrique défectueuse ou une surtension peuvent entraîner des chocs électriques.

- Ne branchez l'appareil que si la tension de la prise de courant correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique du bloc d'alimentation.
- Ne branchez l'appareil que sur une prise correctement mise à la terre.
- N'utilisez pas l'appareil s'il présente des dommages visibles ou si le bloc d'alimentation est défectueux.
- N'ouvrez en aucun cas le boîtier de l'appareil, confiez la réparation à des spécialistes. Vous pouvez vous rendre à un atelier. Toute réclamation en responsabilité ou en garantie sera exclue en cas de réparations effectuées par soi-même, de raccordement incorrect ou de mauvaise utilisation.
- Pour les réparations, seules les pièces correspondant aux données de l'appareil d'origine peuvent être utilisées. Cet appareil comporte des pièces électriques et mécaniques qui sont indispensables à la protection contre les sources de danger.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de compétence similaire afin d'éviter tout danger.
- Ne touchez jamais la fiche d'alimentation avec des mains humides.
- Ne pliez pas le cordon d'alimentation, et ne le mettez pas sur des bords tranchants.
- N'utilisez l'appareil qu'à l'intérieur.
- N'utilisez et ne rangez jamais l'appareil de manière à ce qu'il puisse tomber dans une baignoire ou un lavabo.
- Si l'appareil tombe dans l'eau, il faut immédiatement le débrancher. Ne tentez jamais de sortir l'appareil de l'eau tant qu'il est branché sur la prise.
- Veillez à ce que les enfants n'insèrent pas d'objets dans l'appareil.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement.
- Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, lorsque vous le nettoyez ou en cas de dysfonctionnement, mettez toujours l'appareil hors tension et débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.



**ATTENTION !**

**DANGERS POUR LES ENFANTS ET LES PERSONNES AYANT DES CAPACITÉS PHYSIQUES, SENSORIELLES OU MENTALES RÉDUITES (PAR EX. LES PERSONNES AVEC UN HANDICAP PARTIEL, LES PERSONNES ÂGÉES AUX CAPACITÉS PHYSIQUES ET MENTALES RÉDUITES) OU AYANT UN MANQUE D'EXPÉRIENCE ET DE CONNAISSANCES (PAR EX. LES ENFANTS D'UN CERTAIN ÂGE).**

- L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans, ainsi que par des personnes à capacités physiques, sensorielles et mentales restreintes ou les personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été instruits dans le maniement sûr de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers résultant de son utilisation.
- Tenez les enfants de moins de 8 ans à distance de l'appareil et du bloc d'alimentation.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le film d'emballage.
- Les enfants peuvent se prendre dedans en jouant et s'étouffer.

**MISE EN GARDE !****RISQUE DE DOMMAGES !**

Une mauvaise manipulation de l'appareil peut causer des blessures à vous-même ou à d'autres personnes.

- Ne dirigez pas l'appareil vers des personnes ou des animaux.
- Tenez les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toutes les parties du corps à l'écart des ouvertures et des parties mobiles de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces recouvertes de ciment ou d'autres substances à pores extrêmement fins ou toxiques en cas d'inhalation.

**REMARQUE !****RISQUE DE DOMMAGES !**

Une manipulation inappropriée de l'appareil peut l'endommager.

- L'appareil peut uniquement être utilisé s'il est assemblé entièrement et correctement.
- N'exposez jamais l'appareil à des températures élevées (chauffage, etc.) ou aux intempéries (pluie, etc.).
- Arrêtez d'utiliser l'appareil si les éléments en plastique sont fissurés, fendus ou déformés. Remplacez les composants endommagés uniquement par des pièces de rechange d'origine adaptées.

- Ne pas couvrir l'appareil pendant son utilisation afin d'éviter un incendie. Ne rien insérer dans les orifices de ventilation de l'appareil et veiller à ce qu'ils ne soient pas obstrués.
- Conserver l'appareil à l'abri des intempéries, de la chaleur et de l'humidité.
- Arrêtez l'utilisation si des saletés obstruent les ouvertures d'aspiration.
- Si des saletés ou de petites pièces obstruent l'un des réservoirs d'eau, nettoyez-les avant de continuer à utiliser l'appareil.
- Ne vous asseyez pas sur l'appareil et empêchez les enfants de s'y asseoir.

## Avant la première utilisation



### REMARQUE !

#### RISQUE DE DOMMAGES

Si vous ouvrez l'emballage sans précaution avec un couteau tranchant ou d'autres objets pointus, vous risquez d'endommager l'appareil.

- Procédez avec précaution lors de l'ouverture.
  1. Retirez l'appareil de son emballage.
  2. Vérifiez que la livraison est complète.
  3. Vérifiez que l'appareil ou les pièces détachées ne présentent pas de dommages. Si c'est le cas, n'utilisez pas l'appareil. Contactez l'adresse de service indiquée dans la section Service clients.

## Utilisation



### REMARQUE !

#### RISQUE DE DOMMAGES !

Une manipulation inappropriée de l'appareil peut l'endommager.

- Assurez-vous que les réservoirs sont correctement installés et que le réservoir d'eau fraîche est rempli avant de mettre l'appareil en marche.
- Pour éviter de bloquer l'entrée d'air, enlevez les grosses saletés avant d'utiliser l'appareil.

### Préparation de l'appareil

1. Retirez le réservoir d'eau fraîche (clean water tank) de l'appareil (voir fig. A).
2. Retirez le couvercle et remplissez le réservoir d'eau claire (voir fig. B). Respectez la ligne Max, ne remplissez pas trop le réservoir. Pour augmenter l'efficacité du nettoyage, vous pouvez ajouter quelques gouttes d'un produit de nettoyage approprié.
3. Remettez le réservoir d'eau fraîche dans l'appareil (voir fig. C).
4. Fixez la brosse souhaitée au tuyau (voir fig. D).
5. Le cas échéant, raccordez le tuyau à l'appareil principal. Déroulez complètement le câble de l'appareil (voir fig. E).

## Utilisation

1. Branchez l'appareil sur une prise électrique en état de marche et correctement mise à la terre (voir fig. F).
2. Actionnez l'interrupteur principal situé à l'arrière de l'appareil. Placez-le sur „I“ (voir fig. G).
3. Allumez l'appareil sur le panneau de commande en touchant le bouton marche/arrêt (voir fig. H).
4. La touche « Power » vous permet de choisir entre une puissance d'aspiration standard ou turbo (voir fig. I). La touche « Temp » vous permet de choisir entre un nettoyage à l'eau chaude (40 °C) ou un nettoyage à l'eau brûlante (60 °C) (voir fig. J).
5. Maintenez le bouton de pulvérisation enfoncé pour humidifier le rembourrage/la saleté (voir fig. K). Dès que vous relâchez le bouton de pulvérisation, l'eau ne s'écoule plus.
6. Aspirez soigneusement l'eau du rembourrage (voir fig. L). Laissez-le ensuite sécher complètement. Lorsque le réservoir d'eau sale est plein, un signal sonore retentit, tous les voyants du panneau de commande s'allument et l'appareil se met en veille.
7. Touchez le bouton marche/arrêt pour mettre l'appareil en veille (voir fig. M).
8. Éteignez l'appareil à l'aide de l'interrupteur principal (voir fig. N).
9. Débranchez l'appareil du réseau électrique. Enroulez le câble autour de la boîte de rangement du câble (voir fig. O).
10. Retirez, videz et nettoyez les réservoirs d'eau sale et d'eau propre (voir fig. P).

### Indications :

- Vaporisez/humidifiez d'abord les surfaces, puis passez l'aspirateur. N'utilisez pas l'appareil pour aspirer des saletés sèches.
- Testez le textile à un endroit peu visible pour voir s'il est adapté au nettoyage humide.
- N'humidifiez pas trop le textile / le rembourrage. Plus l'eau pénètre dans le rembourrage, plus le processus de séchage est long. Si vous l'humidifiez trop, il y a un risque de formation de moisissures.
- Si vous avez ajouté un produit de nettoyage à l'eau fraîche, nous vous recommandons de nettoyer à nouveau la zone concernée à l'eau claire afin d'éviter les résidus de produit de nettoyage dans le rembourrage.

## Rangement

- Rangez le produit dans un endroit protégé et sec, hors de portée des enfants.
- Enroulez le cordon d'alimentation autour de la boîte de rangement du câble.
- Après le nettoyage/séchage, enroulez le tuyau autour de la partie inférieure de l'appareil et fixez l'extrémité dans le support prévu à cet effet.

## Nettoyage et entretien par l'utilisateur



**ATTENTION !**

### RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- Éteignez l'appareil avant le nettoyage ou l'entretien utilisateur, et mettez-le hors tension.
- Ne placez jamais l'appareil sous l'eau courante et ne l'immergez pas dans l'eau ou dans d'autres liquides.



## REMARQUE !

### RISQUE DE DOMMAGES !

## Une manipulation inappropriée de l'appareil peut l'endommager.

- Veillez à ce que toutes les pièces, en particulier le tuyau et les réservoirs d'eau, soient complètement sèches avant de réassembler l'appareil après le nettoyage.
1. Nettoyez l'appareil principal en l'essuyant avec un chiffon sec ou légèrement humide. N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, de brosses à poils métalliques ou en nylon, ni d'objets de nettoyage tranchants ou métalliques tels que des couteaux, des spatules dures ou autres. Ils peuvent endommager les surfaces.
  2. Après chaque utilisation, retirez et nettoyez les deux réservoirs, le tuyau et les buses utilisées (voir les points suivants pour plus de détails).

### Nettoyage du tuyau

1. Retirez la buse universelle du tuyau.
2. a) Placez le couvercle du tuyau sur l'extrémité du tuyau, allumez l'appareil et appuyez sur le bouton de pulvérisation pour rincer le tuyau.  
OU  
b) Tenez l'extrémité du tuyau dans le réservoir d'eau fraîche et mettez l'appareil en marche. De l'eau propre est aspirée et rince le tuyau.
3. Laissez sécher le tuyau.

### Nettoyage des réservoirs

1. Retirez le réservoir de l'appareil.
2. Retirez le couvercle.
3. Nettoyez le réservoir et le couvercle.
4. Laissez le réservoir et le couvercle sécher complètement avant de les remettre en place sur l'appareil.

### Nettoyage des buses universelles

1. Retirez la buse universelle du tuyau.
2. Enlevez les résidus de saleté et rincez la buse à l'eau claire.
3. Pour faciliter le nettoyage, le couvercle transparent peut être retiré.
4. Laissez la buse universelle sécher complètement avant de la ranger.

### Nettoyage des filtres

1. Un petit filtre à mailles se trouve dans le réservoir d'eau propre. Le calcaire ou les impuretés de l'eau peuvent s'y déposer. Nettoyez-le de temps en temps.
2. Sous le réservoir d'eau sale, dans l'ouverture de gauche, se trouve le filtre éponge. Nettoyez-le de temps en temps.

## Recherche d'erreurs

Problème	Cause possible	Dépannage
L'appareil ne fonctionne pas.	La fiche n'est pas correctement branchée à la prise.	Assurez-vous que la fiche est correctement insérée dans la prise.
Le bouton marche/arrêt ne répond pas.	L'interrupteur principal est encore éteint.	Placez l'interrupteur principal à l'arrière de l'appareil sur « I ».

L'eau ne sort pas de la buse de pulvérisation.	Buse de pulvérisation bouchée.	Nettoyez délicatement la buse à l'aide d'une aiguille.
	Réservoir d'eau propre vide.	Remplissez le réservoir d'eau propre.
	Arrivée d'eau interne bloquée.	Contactez le service clients.
Bruits de moteur étranges.	L'ouverture d'aspiration est bouchée.	Nettoyez l'ouverture d'aspiration.
La puissance d'aspiration est réduite ou l'eau n'est pas aspirée.	Réservoir d'eau sale plein.	Videz/nettoyez le réservoir d'eau sale.
	Ouverture d'aspiration bouchée	Nettoyez l'ouverture d'aspiration.
	Le tuyau est défectueux.	Remplacez le tuyau par un tuyau neuf.
L'eau ne chauffe pas.	L'élément chauffant est lent ou défectueux.	Contactez le service clients.

## Élimination

(Applicable dans l'Union européenne et dans d'autres pays européens dotés de systèmes de collecte sélective des déchets recyclables)



### Les appareils usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères !

Si l'appareil ne peut plus être utilisé, chaque consommateur est tenu par la loi de déposer les appareils usagés séparément des ordures ménagères, par exemple dans un point de collecte de sa commune/de son quartier. Cela permet de garantir que les appareils usagés sont recyclés de manière appropriée et d'éviter les effets négatifs sur l'environnement. C'est pourquoi les appareils électriques sont marqués du symbole illustré ici.

En éliminant correctement votre appareil, vous contribuez vous aussi à la protection de l'environnement et de la santé de vos concitoyens. Le recyclage des matériaux contribue à réduire la consommation de matières premières. Pour plus d'informations sur l'élimination et le recyclage de cet appareil, veuillez vous adresser aux services communaux d'élimination des déchets, au magasin où vous avez acheté le produit ou au fabricant.

## Caractéristiques techniques

Appareil	INVICTUS F7
Modèle	INVSC-F7
Dimensions	320 x 226 x 327 mm
Alimentation électrique	22. – 240 V
Puissance	1.200 W
Volume du réservoir d'eau propre	1.600 ml
Volume du réservoir d'eau sale	950 ml

## SERVICE APRÈS-VENTE

Si vous avez des questions sur l'appareil et les pièces de rechange / accessoires, veuillez contacter votre revendeur local.

## Inhoud

IPRODUCTONDERDELEN .....	30
Algemeen .....	31
Uitleg symbolen.....	31
Veiligheid.....	31
Beoogd gebruik .....	31
Veiligheidsinstructies.....	31
Voor het eerste gebruik .....	34
Toepassing .....	34
Opbergen .....	35
Reiniging en gebruikersonderhoud .....	35
Probleemoplossing .....	36
Afvalverwijdering .....	37
Technische specificaties.....	37

LEES VOOR GEBRUIK VAN DIT APPARAAT EERST ALLE INSTRUCTIES EN VEILIGHEIDSMATERIE IN DEZE GEBRUIKSAANWIJZING. BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK. GEEF HET APPARAAT ALLEEN SAMEN MET DE GEBRUIKSAANWIJZING DOOR AAN DERDEN.

BIJ HET GEBRUIK VAN ELEKTRISCHE APPARATEN MOETEN ALTIJD DE BASISVEILIGHEIDSMATREGELEN IN ACHT WORDEN GENOMEN, WAARONDER DE VOLGENDE:

DEZE GEBRUIKSAANWIJZING IS VAN TOEPASSING OP DE INVICTUS F7.

DE AFBEELDINGEN IN DEZE GEBRUIKSAANWIJZING ZIJN BEDOELD ALS SCHEMATISCHE WEERGAVE VAN CORRECT GEBRUIK. ZE KUNNEN IN DETAIL AFWIJKEN VAN HET ORIGINELE PRODUCT.

In deze gebruiksaanwijzing staan alle verkrijgbare accessoires van het apparaat. De le-veringsomvang van de door u gekochte set kunt u vinden op de verpakking of de apart bijgevoegde inlegger. De onderdelen die niet in deze set zitten kunt u natuurlijk alsnog kopen.

## PRODUCTONDERDELEN

- 1 Schoonwatertank met deksel
- 2 Bedieningspaneel
- 3 Vuilwatertank met deksel
- 4 Hoofdapparaat
- 5 Slang
- 6 Sproeikop
- 7 Bevestiging
- 8 Hoofdschakelaar
- 9 Kabelopberging
- 10 Bevestiging
- 11 Ontgrendelknop
- 12 Smalle universele sproeier
- 13 Brede universele sproeier
- 14 Slangafdekking (voor zelfreiniging)

### Bedieningspaneel

- 15 Aan/uit-knop
- 16 Vermogen (instelling zuigkracht)
- 17 Temp (selectie watertemperatuur)

## Algemeen

### Uitleg symbolen

De volgende symbolen en signaalwoorden worden in deze handleiding, op het apparaat of op de verpakking gebruikt.



### WAARSCHUWING!

Dit signaalsymbool-/woord geeft een gevaar aan met een gemiddeld risico, dat, wanneer dit gevaar niet wordt vermeden, kan leiden tot de dood of ernstig letsel.



### VOORZICHTIG!

U kunt gewond raken als u deze instructies niet opvolgt.



### OPGELET!

U kunt gewond raken als u deze instructies niet opvolgt.

## Veiligheid

### Beoogd gebruik

Het apparaat is ontworpen voor het reinigen van bekleding, tapijt en soortgelijk textiel dat geschikt is voor vochtige reiniging. Het is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en niet geschikt voor commercieel gebruik. Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing. Elk ander gebruik wordt beschouwd als onjuist/oneigenlijk en kan leiden tot schade aan eigendommen en zelfs persoonlijk letsel. Het apparaat is geen speelgoed. De fabrikant of dealer aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door onjuist of oneigenlijk gebruik.

- Niet geschikt voor het stofzuigen van:
  - Brandbare of ontvlambare stoffen (zoals benzine, paraffine, enz.)
  - Brandende/rokende voorwerpen (bijv. sigarettenresten)
  - Voorwerpen met een scherpe rand (bijv. gebroken glas)
  - Droog vuil
  - Giftige stoffen (chloorbleekmiddel, ammoniak, afvoerreiniger, enz.)

## Veiligheidsinstructies



### WAARSCHUWING!

### RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN

- Dompel het apparaat of de stroomadapter nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Gebruik het apparaat alleen met professionele, niet-schuimende reinigingsmiddelen.

**WAARSCHUWING!****RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN**

Een verkeerde elektrische installatie of een te hoge netspanning kan leiden tot elektrische schokken.

- Sluit het apparaat alleen aan als de netspanning van het stopcontact overeenkomt met de specificatie op het typeplaatje.
- Sluit het apparaat alleen aan op een correct geaard stopcontact.
- Gebruik het apparaat niet als het zichtbare schade vertoont of als de netvoeding defect is.
- Maak de behuizing nooit zelf open en laat eventuele reparaties over aan vakmensen. Neem hiervoor contact op met een gespecialiseerde reparatieservice. In geval van eigenhandig uitgevoerde reparaties, incorrecte aansluiting en/of onjuiste bediening vervalt de aansprakelijkheid en garantie.
- Voor reparaties mogen alleen onderdelen worden gebruikt die overeenkomen met de originele specificaties van het apparaat. Deze apparaat bevat elektrische en mechanische onderdelen die essentieel zijn voor de bescherming tegen gevarenbronnen.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn klantenservicecentrum of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon om gevaar te voorkomen.
- Raak de stekker nooit aan met natte handen.
- Buig de stroomkabel niet en leg deze niet op scherpe randen.
- Gebruik het apparaat alleen binnenshuis.
- Het apparaat nooit gebruiken of opbergen waar het in een badkuip of wasbak kan vallen.
- Als het apparaat in het water valt, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Probeer nooit het apparaat uit het water te trekken terwijl het op het stroomnet aangesloten is.
- Voorkom dat kinderen voorwerpen in het apparaat kunnen steken.
- Laat het apparaat tijdens het gebruik niet onbeheerd achter.
- Als u het apparaat niet gebruikt, het schoonmaakt of als er een storing optreedt, schakel het apparaat dan altijd uit en trek de stekker uit het stopcontact.



**WAARSCHUWING!**

**RISICO'S VOOR KINDEREN EN PERSONEN MET VERMINDERDE FYSISCHE, SENSORISCHE OF MENTALE VAARDIGHEDEN (BI-JVOORBEELD DEELS GEHANDICAPTEN, OUDERE PERSONEN MET EEN FYSISCHE EN MENTALE BEPERKING) OF DIE WEINIG ERVARING EN KENNIS HEBBEN (BIJVOORBEELD OUDERE KINDEREN).**

- Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen vanaf de leeftijd van 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, mits er toezicht op hen wordt gehouden of aanwijzingen aan hen zijn gegeven over veilig gebruik van het apparaat en ze de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen.
- Houd kinderen jonger dan 8 jaar uit de buurt van het apparaat en de voedingseenheid.
- Laat kinderen nooit met de verpakkingfolie spelen.
- Kinderen kunnen er tijdens het spelen in verstrikt raken en stikken.

**VOORZICHTIG!**

**RISICO OP LETSEL!**

Onjuist gebruik van het apparaat kan leiden tot letsel voor uzelf en voor anderen.

- Richt het apparaat nooit op mensen of dieren.
- Houd hhaar, wijde kleding, vingers en alle lichaamsdelen uit de buurt van openingen en bewegende delen van het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet op oppervlakken die bedekt zijn met cement of andere materialen met zeer fijne poriën of stoffen die giftig zijn bij inademing.

**OPGELET!**

**RISICO OP BESCHADIGING!**

Verkeerd gebruik kan schade veroorzaken aan het apparaat.

- Gebruik het apparaat alleen als het volledig en juist gemonteerd is.
- Stel het apparaat nooit bloot aan hoge temperaturen (verwarming etc.) of weersinvloeden (regen etc.).
- Gebruik het apparaat niet als de plastic onderdelen gebarsten, gespleten of vervormd zijn. Vervang beschadigde onderdelen uitsluitend door geschikte originele onderdelen.

- Dek het apparaat tijdens het gebruik niet af om brand te voorkomen. Steek niets in de ventilatieopeningen van het apparaat en zorg ervoor dat deze niet geblokkeerd worden.
- Bewaar het apparaat beschermd tegen weersinvloeden, hitte en vocht.
- Stop het gebruik als vuil de aanzuigopening blokkeert.
- Als een van de waterreservoirs verstopt raakt door vuil of kleine onderdelen, maak deze dan schoon voordat u het apparaat verder gebruikt.
- Ga niet op het apparaat zitten en voorkom dat kinderen erop gaan zitten.

## Voor het eerste gebruik

 OPGELET!

### RISICO OP BESCHADIGING!

Als u de verpakking onvoorzichtig met een scherp mes of ander puntig voorwerp opent, kan u apparaat beschadigd raken.

- Ga bij het openen voorzichtig te werk.
  1. Haal het apparaat uit de verpakking.
  2. Controleer of de levering volledig is.
  3. Controleer of het apparaat of de afzonderlijke onderdelen beschadigd zijn. Als dat het geval is, mag u het apparaat niet gebruiken. Neem contact op met de servicelocatie in het gedeelte 'Klantenservice'.

## Toepassing

 OPGELET!

### RISICO OP BESCHADIGING!

**Onjuistgebruik van het apparaat kan leiden tot beschadiging van het apparaat.**

- Zorg ervoor dat de reservoirs correct zijn geplaatst en dat de schoonwatertank vol is voordat u het apparaat inschakelt.
- Verwijder grof vuil voordat u het apparaat gebruikt om te voorkomen dat de luchtinlaat verstopt raakt.

### Het apparaat voorbereiden

1. Verwijder de schoonwatertank (clean water tank) (zie afb. A).
2. Open het deksel en vul de tank met schoon water (zie afb. B). Let op de maximummarkering, doe niet teveel water in de tank. Om het reinigende effect te vergroten kunt u een paar druppels van een geschikt reinigingsmiddel toevoegen.
3. Plaats de schoonwatertank weer in het apparaat (zie afb. C).
4. Bevestig de gewenste borstel aan de slang (zie afb. D).
5. Sluit de slang aan op het hoofdapparaat. Wikkel de kabel volledig af van het apparaat (zie afb. E).

### Gebruik

1. Verbind het apparaat met een werkend, correct geaard stopcontact (zie afb. F).

2. Druk op de hoofdschakelaar aan de achterkant van het apparaat. Zet deze op „I“ (zie afb. G).
3. Zet het apparaat aan op het bedieningspaneel door de aan/uit-knop in te drukken (zie afb. H).
4. Met de „Power“-knop kunt u kiezen tussen standaard- en turbo-zuigkracht (zie afb. I). Met de knop „Temp“ kunt u kiezen of u met warm (40 °C) of heet (60 °C) water wilt schoonmaken (zie afb. J).
5. Houd de sproeiknop ingedrukt om de bekleding/het vuil te bevochtigen (zie afb. K). Zodra u de sproeiknop loslaat komt er geen water meer uit.
6. Zuig het water grondig uit de bekleding (zie afb. L). Laat het vervolgens volledig drogen. Als de vuilwatertank vol is klinkt er een signaal, gaan alle LED's op het bedieningspaneel branden en schakelt het apparaat over op stand-by.
7. Raak de aan/uit-knop aan om het apparaat in stand-by te zetten (zie afb. M).
8. Schakel het apparaat uit met de hoofdschakelaar (zie afb. N).
9. Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact. Wikkel de kabel rond de kabelopberging (zie afb. O).
10. Verwijder de vuil- en schoonwatertanks en maak ze leeg en schoon (zie afb. P).

#### INSTRUCTIES:

- **Oppervlakken eerst sprayen/bevochtigen en dan stofzuigen. Gebruik het apparaat niet om droog vuil op te zuigen.**
- **Test de stof op een onopvallende plek om te zien of deze geschikt is voor vochtige reiniging.**
- **Maak de stof/bekleding niet te vochtig. Hoe meer water in de bekleding dringt, hoe langer het droogproces duurt. Er bestaat een risico op schimmelvorming als de bekleding te nat is.**
- **Als u een reinigingsmiddel aan het verse water hebt toegevoegd, raden we aan om het betreffende gebied opnieuw te reinigen met helder water om te voorkomen dat er resten van het reinigingsmiddel in de bekleding achterblijven.**

## Opbergen

- Bewaar het product op een beschermde, droge plaats buiten het bereik van kinderen.
- Wikkel het netsnoer rond de kabelopberging.
- Wikkel de slang na het reinigen/drogen om het onderste deel van het apparaat en zet het uiteinde vast in de daarvoor bestemde houder.

## Reiniging en gebruikersonderhoud



**WAARSCHUWING!**

### RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN

- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u het reinigt of onderhoud uitvoert.
- Houd het apparaat nooit onder stromend water en dompel het niet onder in water of andere vloeistoffen.



**OPGELET!**

### RISICO OP BESCHADIGING!

Onjuistgebruik van het apparaat kan leiden tot beschadiging van het apparaat.

- Zorg ervoor dat alle onderdelen, met name de slang en de watertanks, volledig droog zijn voor u het apparaat na het schoonmaken weer in elkaar zet.
1. Maak het hoofdapparaat schoon door het af te nemen met een droge of licht vochtige doek. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen, borstels met metalen of nylon borstelharen of scherpe of metalen schoonmaakartikelen zoals messen, harde spatels en dergelijke. Deze kunnen de oppervlakken beschadigen.
  2. Verwijder beide tanks, de slang en de gebruikte sproeiers en reinig ze na elk gebruik (zie de volgende punten voor meer informatie).

### De slang reinigen

1. Verwijder de universele sproeier van de slang.
2. a) Plaats de slangafdekking op het uiteinde van de slang, zet het apparaat aan en druk op de sproeiknop om de slang door te spoelen.  
OF  
b) Houd het uiteinde van de slang in de schoonwatertank en schakel het apparaat in. Schoon water wordt opgezogen en spoelt de slang door.
3. Laat de slang drogen.

### De tanks reinigen

1. Verwijder de tank van het apparaat.
2. Neem het deksel van de tank.
3. Maak de tank en het deksel schoon.
4. Laat de tank en het deksel volledig drogen voordat u ze weer in het apparaat plaatst.

### De universele sproeiers reinigen

1. Verwijder de universele sproeier van de slang.
2. Verwijder vuilresten en spoel het mondstuk af met schoon water.
3. Het transparante deksel kan worden verwijderd om het reinigen te vergemakkelijken.
4. Laat de universele sproeier volledig drogen voordat u deze opbergt.

### De filters reinigen

1. In de schoonwatertank bevindt zich een kleine mesh-filter. Hierop kan zich kalk of vuil uit het water afzetten. Reinig deze regelmatig.
2. Het sponsfilter bevindt zich onder de vuilwatertank in de linker opening. Maak dit regelmatig schoon.

## Probleemoplossing

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt niet.	De stekker zit niet goed in het stopcontact.	Controleer of de stekker goed in het stopcontact zit.
De aan/uit-knop reageert niet.	De hoofdschakelaar is nog uitgeschakeld.	Zet de hoofdschakelaar aan de achterkant van het apparaat op "I".
Er komt geen water uit de sproeikop.	Sproeikop verstopt.	Reinig de sproeikop voorzichtig met een naald.
	Schoonwatertank leeg.	Vul de schoonwatertank met water.
	Interne watertoevoer geblokkeerd.	Neem contact op met de klantenservice.

Vreemde motorgeluiden.	De aanzuigopening is verstopt.	Reinig de aanzuigopening.
Verminderde zuigkracht of water wordt niet aangezogen.	Vuilwatertank vol.	Leeg/reinig de vuilwatertank.
	Aanzuigopening is verstopt.	Reinig de aanzuigopening.
	Slang is defect.	Vervang de slang.
Water wordt niet heet.	Verwarmingselement is traag of defect.	Neem contact op met de klantenservice.

## Afvalverwijdering

(Van toepassing in de Europese Unie en andere Europese landen met systemen voor gescheiden inzameling van recyclebare materialen)



### **Afgedankte apparaten mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid!**

Elke consument is wettelijk verplicht om afgedankte apparaten gescheiden van het huishoudelijk afval in te leveren; bijvoorbeeld bij een lokaal afvalinzamelpunt. Op deze manier kunnen afgedankte apparaten op de juiste manier worden gerecycled en negatieve effecten op het milieu worden voorkomen. Daarom zijn elektrische apparaten voorzien van het hier afgebeelde symbool.

Door uw apparaat op de juiste manier weg te gooien, draagt u ook bij aan de bescherming van het milieu en de gezondheid van uw medemensen. Materiaalrecycling helpt het verbruik van grondstoffen te verminderen. Neem voor meer informatie over het weggooiden en recyclen van dit apparaat contact op met uw lokale afvalverwijderingsdienst, de winkel waar u het product hebt gekocht of de fabrikant.

## Technische specificaties

Apparaat	INVICTUS F7
Model	INVSC-F7
Afmetingen	320 x 226 x 327 mm
Voeding	22. – 240 V
Vermogen	1.200 W
Volume schoonwatertank	1.600 ml
Volume vuilwatertank	950 ml

## Klantenservice

Heeft u nog vragen over het apparaat of over onderdelen/hulpstukken? Neem dan contact op met uw plaatselijke retailer.

## Sommario

COMPONENTI DEL PRODOTTO .....	38
Generale .....	39
Legenda .....	39
Sicurezza .....	39
Uso previsto .....	39
Consigli di sicurezza .....	39
Prima del primo utilizzo .....	42
Uso .....	42
Stoccaggio .....	43
Pulizia e manutenzione .....	43
Risoluzione dei problemi .....	44
Smaltimento .....	45
Dati tecnici .....	45

PRIMA DI UTILIZZARE QUESTO APPARECCHIO, LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI E LE INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA CONTENUTE IN QUESTO MANUALE D'USO. CONSERVARE LE ISTRUZIONI PER L'USO IN UN LUOGO SICURO PER FUTURE CONSULTAZIONI. CONSEGNARE L'APPARECCHIO A TERZI SOLO INSIEME ALLE ISTRUZIONI PER L'USO.

QUANDO SI UTILIZZANO APPARECCHI ELETTRICI, È NECESSARIO OSSERVARE SEMPRE LE PRECAUZIONI DI SICUREZZA DI BASE, TRA CUI LE SEGUENTI:

LE PRESENTI ISTRUZIONI PER L'USO SI APPLICANO ALL'INVICTUS F7.

LE ILLUSTRAZIONI CONTENUTE IN QUESTE ISTRUZIONI PER L'USO SONO DA INTENDERSI COME UNA RAPPRESENTAZIONE SCHEMATICA DEL CORRETTO UTILIZZO. POSSONO DIFFERIRE NEI DETTAGLI DAL PRODOTTO ORIGINALE.

In queste Istruzioni per l'uso si prendono in considerazione tutti gli accessori disponibili dell'apparecchio. L'entità della fornitura del set acquistato si trova nell'imballaggio o nell'inserito separato. Naturalmente è possibile acquistare parti non incluse nel set in un secondo momento.

## COMPONENTI DEL PRODOTTO

- 1 Serbatoio per l'acqua pulita con coperchio
- 2 Pannello di controllo
- 3 Serbatoio per l'acqua sporca con coperchio
- 4 Unità principale
- 5 Tubo
- 6 Tasto del nebulizzatore
- 7 Supporto da parete
- 8 Interruttore principale
- 9 Supporto portacavo
- 10 Supporto da parete
- 11 Pulsante di sblocco
- 12 Bocchetta universale stretta
- 13 Bocchetta universale larga
- 14 Coperchio per il tubo (per l'autopulizia)

### Pannello di controllo

- 15 Pulsante di accensione/spengimento
- 16 Power (selezione della potenza di aspirazione)
- 17 Temp (selezione della temperatura dell'acqua)

## Generale

### Legenda

Nelle presenti Istruzioni per l'uso, sull'apparecchio o sulla confezione vengono utilizzati i seguenti simboli e parole di segnalazione.



#### AVVERTIMENTO!

Rischio di ferite gravi o rischio mortale, se non si osservano le presenti Istruzioni.



#### CAUTELA!

Rischio di ferimento, se non si osservano le presenti Istruzioni.



#### ATTENZIONE!

Possibili danni alle cose.

## Sicurezza

### Uso previsto

Il dispositivo è progettato per la pulizia di tappezzeria, tappeti e tessuti simili che sono adatti alla pulizia a umido. È destinato esclusivamente all'uso in ambienti domestici e non commerciali. Utilizzare il dispositivo solo come descritto nel presente manuale utente. Qualsiasi altro uso è considerato improprio e può causare danni a cose o anche a persone. Il dispositivo non è un giocattolo per bambini. Il produttore o il rivenditore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso improprio o non corretto.

- Non adatto all'aspirazione di:
  - Sostanze infiammabili o combustibili (come benzina, petrolio, ecc.)
  - Particelle ardenti/fumanti (ad esempio mozziconi di sigaretta)
  - Oggetti taglienti (es. vetri rotti)
  - Sporco secco
  - Sostanze tossiche (candeggina, ammoniaca, disgorganti, ecc.)

### Consigli di sicurezza



#### AVVERTIMENTO!

#### PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE!

Un impianto elettrico difettoso o una tensione di rete eccessiva possono causare scosse elettriche.

- Non immergere il dispositivo o l'alimentatore in acqua o altri liquidi.
- Utilizzare il dispositivo solo con detergenti professionali, non schiumogeni.

**AVVERTIMENTO!****PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE!**

Un impianto elettrico difettoso o una tensione di rete eccessiva possono causare scosse elettriche.

- Collegare il dispositivo solo se la tensione di rete della presa corrisponde ai dati sulla targhetta identificativa dell'alimentatore.
- Collegare il dispositivo solo a una presa di corrente correttamente collegata a terra.
- Non azionare il dispositivo se mostra danni visibili o se l'alimentatore è difettoso.
- Non aprire mai l'alloggiamento del dispositivo, le riparazioni devono essere effettuate solo da professionisti. Contattare un riparatore specializzato. Le responsabilità e i diritti di garanzia del produttore decadono in caso di riparazioni eseguite autonomamente, collegamento improprio o utilizzo errato.
- Per le riparazioni devono essere utilizzate solo parti che corrispondono ai dati originali del dispositivo. Questo dispositivo contiene parti elettriche e meccaniche essenziali per la protezione da fonti di pericolo.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo centro di assistenza clienti o da una persona altrettanto qualificata, per evitare un pericolo.
- Non toccare mai la spina di alimentazione con le mani bagnate.
- Non piegare il cavo di alimentazione e non appoggiarlo su spigoli vivi.
- Utilizzare il dispositivo esclusivamente in ambienti interni.
- Utilizzare e conservare il dispositivo in modo tale che non possa mai cadere nella vasca da bagno o nel lavabo.
- Se il dispositivo cade in acqua, staccare immediatamente la spina di alimentazione. Non tentare mai di estrarre il dispositivo dall'acqua mentre è collegato alla rete elettrica.
- Assicurarsi che i bambini non inseriscano oggetti all'interno del dispositivo.
- Non lasciare il dispositivo incustodito mentre è in uso.
- Spegnerne sempre il dispositivo e staccare la spina dalla presa durante l'utilizzo, la pulizia o in caso di guasto.



**AVVERTIMENTO!**

**PERICOLI PERI BAMBINI E PERSONE CON CAPACITÀ MOTORIE, SENSORIALI O MENTALI RIDOTTE (PER ESEMPIO, INVALIDI PARZIALI, PERSONE ANZIANE CON CAPACITÀ PSICOMOTORIE LIMITATE) O MAN-CANZA DI ESPERIENZA E CONOSCENZA (PER ESEMPIO BAMBINI PIÙ GRANDI).**

- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienze e competenze limitate, solo previa supervisione o se sono stati istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e hanno compreso i pericoli che ne derivano. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza.
- Tenere i bambini di età inferiore agli otto anni lontano dall'apparecchio e dall'alimentatore.
- Non lasciare che i bambini giochino con la pellicola di imballaggio.
- I bambini possono rimanere intrappolati e soffocare.

**CAUTELA!****RISCHIO DI INFORTUNIO!**

Un uso improprio del dispositivo può provocare lesioni a se stessi o ad altre persone.

- Non utilizzare il dispositivo su persone o animali.
- Tenere capelli, indumenti larghi, dita e tutte le parti del corpo lontane dalle aperture e dalle parti in movimento del dispositivo.
- Non utilizzare il dispositivo su superfici ricoperte di cemento o altre sostanze a pori finissimi o tossiche se inalate.

**ATTENZIONE!****RISCHIO DI DANNI MATERIALI!**

Un utilizzo improprio del dispositivo può causare danni al prodotto.

- Utilizzare il dispositivo solo se è assemblato in modo corretto e completo.
- Non esporre mai il dispositivo a temperature elevate (riscaldamento, ecc.) o agli effetti degli agenti atmosferici (pioggia, ecc.).
- Interrompere l'uso del dispositivo se le parti in plastica sono crepate o deformate. Sostituire i componenti danneggiati solo con ricambi originali idonei.

- Non coprire l'apparecchio durante l'uso per evitare incendi. Non inserire nulla nelle aperture di ventilazione dell'apparecchio e assicurarsi che non siano ostruite.
- Tenere l'apparecchio al riparo dalle intemperie, dal calore e dall'umidità.
- Interrompere l'uso se lo sporco ostruisce l'apertura di aspirazione.
- Se sporco o piccole parti bloccano uno dei serbatoi dell'acqua, pulirli prima di continuare a utilizzare l'apparecchio.
- Non sedersi sul dispositivo e impedire ai bambini di sedersi su di esso.

## Prima del primo utilizzo

**!** ATTENZIONE!

**RISCHIO DI DANNI MATERIALI!**

Non aprire la confezione con un coltello affilato o altri oggetti appuntiti: il dispositivo potrebbe danneggiarsi.

- Aprire la confezione con cura.
  1. Estrarre il dispositivo dalla confezione.
  2. Verificare che tutti i componenti siano presenti all'interno della confezione.
  3. Verificare che il dispositivo o i singoli componenti non presentino danni. In tal caso, non utilizzare il dispositivo. Rivolgersi al Servizio clienti all'indirizzo indicato nella sezione „Servizio clienti“.

## Uso

**!** ATTENZIONE!

**RISCHIO DI DANNI MATERIALI!**

Un utilizzo improprio del dispositivo può causare danni al prodotto.

- Prima di accendere il dispositivo, assicurarsi che i serbatoi siano inseriti correttamente e che il serbatoio per l'acqua pulita sia pieno.
- Per evitare di ostruire l'ingresso dell'aria, rimuovere lo sporco grossolano prima di utilizzare il dispositivo.

### Preparare il dispositivo

1. Estrarre il serbatoio per l'acqua pulita (clean water tank) dal dispositivo (vedi Figura A).
2. Rimuovere il coperchio e riempire il serbatoio con acqua pulita (vedi Figura B). Rispettare la linea massima, non riempire eccessivamente il serbatoio. Per aumentare l'effetto pulente, si possono aggiungere alcune gocce di un detergente adatto.
3. Reinscrivere il serbatoio per l'acqua pulita nel dispositivo (vedi Figura C).
4. Collegare la spazzola desiderata al tubo (vedi Figura D).
5. Se necessario, collegare il tubo all'unità principale del dispositivo. Srotolare completamente il cavo dal dispositivo (vedi Figura E).

## Utilizzo

1. Collegare il dispositivo a una presa di corrente funzionante e correttamente collegata a terra (vedi Figura F).
2. Premere l'interruttore principale sul retro del dispositivo. Impostarlo su „I“ (vedi Figura G).
3. Accendere il dispositivo sul pannello di controllo toccando il pulsante di accensione/spengimento (vedi Figura H).
4. Il pulsante „Power“ consente di scegliere tra potenza di aspirazione standard e turbo (vedi Figura I). Con il pulsante „Temp“ è possibile scegliere se si desidera pulire con acqua calda (40 °C) o molto calda (60 °C) (vedi Figura J).
5. Tenere premuto il tasto del nebulizzatore per inumidire la tappezzeria/lo sporco (vedi Figura K). Non appena si rilascia il tasto del nebulizzatore, non fuoriesce più acqua.
6. Aspirare accuratamente l'acqua dalla tappezzeria (vedi Figura L). Lasciare asciugarla completamente. Quando il serbatoio per l'acqua sporca è pieno, viene emesso un segnale acustico, tutti i LED del pannello di controllo si accendono e l'apparecchio passa alla modalità standby.
7. Toccare il pulsante di accensione/spengimento per mettere il dispositivo in standby (vedi Figura M).
8. Spegnerne il dispositivo premendo l'interruttore principale (vedi Figura N).
9. Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica. Avvolgere il cavo nel portacavo (vedi Figura O).
10. Rimuovere, svuotare e pulire i serbatoi per l'acqua sporca e pulita (vedi Figura P).

### AVVERTENZE:

- **Prima spruzzare / inumidire le superfici e poi aspirare. Non utilizzare il dispositivo per aspirare lo sporco secco.**
- **Testare il tessuto su un'area poco visibile per verificare se è adatto alla pulizia a umido.**
- **Non inumidire eccessivamente il tessuto/la tappezzeria. Più l'acqua penetra nella tappezzeria, più lungo sarà il processo di asciugatura. Se la tappezzeria è troppo bagnata, c'è il rischio che si formi della muffa.**
- **Se all'acqua fresca è stato aggiunto un detergente, si consiglia di pulire nuovamente l'area interessata con acqua pulita per evitare la presenza di residui di detergente nella tappezzeria.**

## Stoccaggio

- Conservare il prodotto in un luogo protetto e asciutto, fuori dalla portata dei bambini.
- Avvolgere il cavo di alimentazione intorno al portacavo.
- Dopo la pulizia/asciugatura, avvolgere il tubo intorno alla parte inferiore dell'apparecchio e fissare l'estremità nell'apposito supporto.

## Pulizia e manutenzione



**AVVERTIMENTO!**

### PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE!

- Prima della pulizia o della manutenzione da parte dell'utente è obbligatorio spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla presa di corrente.
- Non mettere mai l'apparecchio sotto acqua corrente e non immergerlo mai in acqua o altri liquidi.



**ATTENZIONE!**

### RISCHIO DI DANNI MATERIALI!

## Un utilizzo improprio del dispositivo può causare danni al prodotto.

- Assicurarsi che tutti i componenti, in particolare il tubo e i serbatoi per l'acqua, siano completamente asciutti prima di riassemblare il dispositivo dopo la pulizia.
1. Pulire l'unità principale con un panno asciutto o leggermente umido. Non utilizzare detergenti aggressivi, spazzole con setole in metallo o nylon od oggetti per la pulizia taglienti o metallici come coltelli, spatole dure e simili. Potrebbero danneggiare le superfici.
  2. Rimuovere e pulire entrambi i serbatoi, il tubo e le bocchette utilizzate dopo ogni utilizzo (vedere i punti seguenti per maggiori dettagli).

### Pulizia del tubo

1. Rimuovere la bocchetta universale dal tubo.
2. a) Collocare il coperchio del tubo all'estremità del tubo, accendere il dispositivo e premere il tasto del nebulizzatore per risciacquare il tubo.  
OPPURE  
b) Tenere l'estremità del tubo nel serbatoio per l'acqua pulita e accendere il dispositivo. L'acqua pulita viene aspirata e risciacqua il tubo.
3. Lasciare asciugare il tubo.

### Pulizia dei serbatoi

1. Estrarre il serbatoio dal dispositivo.
2. Rimuovere il coperchio.
3. Pulire il serbatoio e il coperchio.
4. Lasciare asciugare completamente il serbatoio e il coperchio prima di reinserirli nel dispositivo.

### Pulizia delle bocchette universali

1. Rimuovere la bocchetta universale dal tubo.
2. Rimuovere i residui di sporco e sciacquare la bocchetta con acqua pulita.
3. Il coperchio trasparente può essere rimosso per facilitare le operazioni di pulizia.
4. Lasciare asciugare completamente la bocchetta universale prima di riporla.

### Pulizia dei filtri

1. Nel serbatoio per l'acqua pulita c'è un piccolo filtro in mesh. Il calcare o lo sporco dell'acqua possono depositarsi su di esso. Pulirlo di tanto in tanto.
2. Il filtro in spugna si trova sotto il serbatoio per l'acqua sporca, nell'apertura di sinistra. Pulirlo di tanto in tanto.

## Risoluzione dei problemi

Problema	Possibili cause	Risoluzione del problema
Il dispositivo non funziona.	La spina non è collegata correttamente alla presa di corrente.	Assicurarsi che la spina sia inserita correttamente nella presa di corrente.
Il pulsante di accensione/ spegnimento non risponde.	L'interruttore principale è ancora spento.	Posizionare l'interruttore principale sul retro del dispositivo su "I".

Non esce acqua dal nebulizzatore.	Nebulizzatore bloccato.	Pulire accuratamente la bocchetta del nebulizzatore con un ago.
	Serbatoio per l'acqua pulita vuoto.	Riempire il serbatoio per l'acqua pulita.
	Sistema interno di alimentazione dell'acqua bloccato.	Contattare il servizio clienti.
Strani rumori del motore.	L'apertura di aspirazione è bloccata.	Pulire l'apertura di aspirazione.
Il dispositivo non aspira l'acqua o la potenza di aspirazione è bassa.	Serbatoio per l'acqua sporca pieno.	Svuotare/pulire il serbatoio per l'acqua sporca.
	Apertura di aspirazione bloccata.	Pulire l'apertura di aspirazione.
	Il tubo è difettoso.	Sostituire il tubo con uno nuovo.
L'acqua non si scalda.	L'elemento riscaldante è lento o difettoso.	Contattare il servizio clienti.

## Smaltimento

(Applicabile nell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistemi di raccolta differenziata dei materiali riciclabili)



### I dispositivi vecchi non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici!

Se il dispositivo non può più essere utilizzato, ogni consumatore è obbligato per legge a smaltire i vecchi apparecchi separatamente dai rifiuti domestici, ad esempio presso un punto di raccolta nel proprio comune/quartiere. Ciò garantisce che i vecchi dispositivi vengano riciclati correttamente e che si evitino effetti negativi sull'ambiente. Per questo motivo gli elettrodomestici sono contrassegnati con il seguente simbolo.

Smaltendo correttamente il tuo dispositivo, contribuirai a tutelare l'ambiente e la salute di tutti. Il riciclaggio dei materiali contribuisce a ridurre il consumo di materie prime. Per ulteriori informazioni sullo smaltimento e il riciclaggio di questo dispositivo, contattare il servizio di smaltimento rifiuti locale, il negozio in cui è stato acquistato il prodotto o il produttore.

## Dati tecnici

Dispositivo	INVICTUS F7
Modelo	INVSC-F7
Dimensiones	320 x 226 x 327 mm
Alimentazione	22. – 240 V
Potencia	1.200 W
Capacidad del depósito de agua limpia	1.600 ml
Capacidad del depósito de agua sucia	950 ml

## Servicio clienti

In caso di domande sull'apparecchio, le parti di ricambio e/o gli accessori Vi preghiamo di contattare il vostro rivenditore locale.

## Índice

COMPONENTES DEL PRODUCTO .....	46
Generalidades .....	47
Explicación de signos .....	47
Seguridad .....	47
Uso previsto .....	47
Instrucciones de seguridad.....	47
Antes del primer uso .....	50
Utilización .....	50
Almacenamiento.....	51
Limpieza y mantenimiento .....	51
Solución de problemas.....	52
Eliminación .....	53
Datos técnicos .....	53

ANTES DE UTILIZAR ESTE APARATO, LEA PRIMERO TODAS LAS INSTRUCCIONES E INDICACIONES DE SEGURIDAD DE ESTE MANUAL DE USO. CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES DE USO EN UN LUGAR SEGURO PARA FUTURAS CONSULTAS. SÓLO ENTREGUE EL APARATO A TERCEROS JUNTO CON LAS INSTRUCCIONES DE USO.

AL UTILIZAR APARATOS ELÉCTRICOS, DEBEN OBSERVARSE SIEMPRE LAS PRECAUCIONES BÁSICAS DE SEGURIDAD, ENTRE LAS QUE SE INCLUYEN LAS SIGUIENTES:

ESTAS INSTRUCCIONES DE USO SE APLICAN AL INVICTUS F7.

LAS ILUSTRACIONES DE ESTAS INSTRUCCIONES DE USO SIRVEN COMO REPRESENTACIÓN ESQUEMÁTICA DEL USO CORRECTO. PUEDEN DIFERIR EN DETALLES DEL PRODUCTO ORIGINAL.

En estas instrucciones de uso se tienen en consideración todos los accesorios disponibles para el dispositivo. El contenido del conjunto que ha adquirido puede encontrarse en el embalaje o por separado. Por supuesto, podrá comprar las piezas no incluidas en su conjunto después de adquirir su dispositivo.

## COMPONENTES DEL PRODUCTO

- 1 Depósito de agua limpia con tapa
- 2 Panel de control
- 3 Depósito de agua sucia con tapa
- 4 Aparato principal
- 5 Manguera
- 6 Botón de pulverización
- 7 Soporte
- 8 Interruptor principal
- 9 Almacenamiento de cables
- 10 Soporte
- 11 Botón de desbloqueo
- 12 Boquilla universal estrecha
- 13 Boquilla universal ancha
- 14 Cubierta de manguera (para autolimpieza)

### Panel de control

- 15 Botón de encendido/apagado
- 16 Potencia (elección de la fuerza de succión)
- 17 Temp (selección de la temperatura del agua)

## Generalidades

### Explicación de signos

Los siguientes símbolos y palabras de señalización se emplean en estas instrucciones de uso, en el dispositivo o en el embalaje.



**¡ADVERTENCIA!**

Este símbolo/palabra de advertencia indica un peligro con un grado medio de riesgo, el cual, si no se evita, puede provocar una lesión de gravedad o la muerte.



**¡CUIDADO!**

Este símbolo/palabra de advertencia indica un peligro con un grado bajo de riesgo, el cual, si no se evita, puede provocar una lesión leve o moderada.



**¡ATENCIÓN!**

Esta palabra de advertencia hace referencia a posibles daños materiales.

## Seguridad

### Uso previsto

Este dispositivo ha sido diseñado para la limpieza de tapicerías, alfombras y textiles similares aptos para la limpieza en húmedo. Está destinado exclusivamente a uso privado y no es apto para uso comercial.

Utilice el aparato solo como se describe en este manual de instrucciones. Cualquier otro uso se considera inadecuado y puede provocar daños materiales o incluso personales. Este dispositivo no es un juguete para niños.

El fabricante o el distribuidor no asumen ninguna responsabilidad por los daños causados por un uso inadecuado o incorrecto.

- No apto para aspirar:
  - Sustancias inflamables o combustibles (como gasolina, petróleo, etc.)
  - Partículas de combustión/humeantes (por ejemplo, residuos de cigarrillos)
  - Objetos afilados (por ejemplo, cristales rotos)
  - Suciedad seca
  - Sustancias tóxicas (lejía, amoníaco, desatascador de tuberías, etc.)

## Instrucciones de seguridad



**¡ADVERTENCIA!**

### **SRIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA!**

- No sumerja nunca el aparato ni el adaptador de red en agua u otros líquidos.
- Utilice el aparato solo con productos de limpieza profesionales, que no generen espuma.

**¡ADVERTENCIA!****RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA!**

Una instalación eléctrica defectuosa o una tensión de red excesiva pueden provocar descargas eléctricas.

- Conecte el aparato solo si la tensión de red de la toma de corriente se corresponde con la especificada en la placa de características de la fuente de alimentación.
- Conecte el aparato únicamente a un enchufe con toma de tierra.
- No utilice el aparato si presenta daños visibles o si la fuente de alimentación está defectuosa.
- No abra en ningún caso la carcasa del aparato, sino que deje la reparación en manos de especialistas. Para esto, póngase en contacto con un taller especializado. Quedan excluidas las reclamaciones de responsabilidad y garantía en caso de reparaciones realizadas de manera independiente, una conexión inadecuada o un funcionamiento incorrecto.
- Para las reparaciones solo se pueden utilizar piezas que correspondan a los datos originales de la unidad. En este dispositivo hay partes eléctricas y mecánicas que son esenciales para la protección contra fuentes de peligro.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su centro de atención al cliente o una persona con cualificación similar para evitar situaciones de peligro.
- No toque nunca el enchufe con las manos mojadas.
- No doble el cable de alimentación ni lo tienda sobre bordes afilados.
- Use el aparato solo en interiores.
- Nunca almacene el aparato de forma que pueda caer a una bañera o al fregadero.
- Si el aparato cae en el agua, desenchúfelo inmediatamente de la red eléctrica. Nunca intente sacar el aparato del agua mientras esté conectado a la red eléctrica.
- Asegúrese de que los niños no introducen ningún objeto en el aparato.
- Nunca deje el aparato sin supervisión durante su funcionamiento.
- Cuando no se utilice, cuando se limpie el aparato o cuando se produzca una avería, apague siempre el aparato y desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente.



**¡ADVERTENCIA!**

PELIGROS PARA NIÑOS Y PERSONAS CON CAPACIDADES FÍSICAS, SENSORIALES O MENTALES REDUCIDAS (POR EJEMPLO, PERSONAS CON UNA DISCAPACIDAD MENTAL PARCIAL O PERSONAS MAYORES CON UNA CAPACIDAD FÍSICA O MENTAL LIMITADA) O CON UNA FALTA DE EXPERIENCIA O CONOCIMIENTO (POR EJEMPLO, NIÑOS DE MAYOR EDAD).

- El aparato puede ser utilizado por menores a partir de los 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que se les ofrezca supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los riesgos resultantes. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben realizarlas niños sin supervisión.
- Mantenga a los niños menores de 8 años alejados del dispositivo y del adaptador de corriente.
- No deje que los niños jueguen con el plástico de embalaje.
- Los niños pueden quedar atrapados en él mientras juegan y asfixiarse.

**¡CUIDADO!****¡RIESGO DE LESIONES!**

Puede lesionarse o lesionar a otras personas si manipula el aparato de manera inadecuada.

- No apunte el aparato hacia personas o animales.
- Mantenga el pelo, la ropa suelta, los dedos y todas las partes del cuerpo alejados de las aberturas y de las partes móviles del dispositivo.
- No utilice el aparato sobre superficies cubiertas de cemento u otras sustancias de poros extremadamente finos o tóxicas si se inhalan.

**¡ATENCIÓN!****RIESGO DE DAÑOS!**

El manejo inadecuado del aparato puede provocar daños en el mismo.

- Use el dispositivo solo cuando esté completa y correctamente montado.
- No exponga nunca el aparato a altas temperaturas (calefacción, etc.) ni a la intemperie (lluvia, etc.).

- No utilice el aparato si las piezas de plástico están agrietadas o deformadas. Sustituya los componentes dañados únicamente por piezas de repuesto originales adecuadas.
- No cubra el aparato durante su uso para evitar un incendio. No introduzca ningún objeto en los orificios de ventilación del aparato y asegúrese de que no estén obstruidos.
- Guarde el aparato protegido de la intemperie, el calor y la humedad.
- Deje de utilizar el aparato si la suciedad obstruye el orificio de aspiración.
- Si la suciedad o piezas pequeñas bloquean uno de los depósitos de agua, límpielos antes de seguir utilizando el aparato.
- No se siente sobre el aparato y evite que lo hagan los niños.

## Antes del primer uso

**!** ¡ATENCIÓN!

**¡RIESGO DE DAÑOS!**

Si abre el envase sin cuidado con un cuchillo afilado u otros objetos puntiagudos, el aparato puede dañarse.

- Tenga cuidado al abrirlo.
- 1. Saque el aparato del embalaje.
- 2. Compruebe que el producto está completo.
- 3. Compruebe si el aparato o las piezas individuales presentan algún daño. Si este es el caso, no utilice el aparato. Póngase en contacto con la dirección de servicio indicada en el apartado de «Atención al cliente».

## Utilización

**!** ¡ATENCIÓN!

**¡RIESGO DE DAÑOS!**

Un manejo inadecuado del dispositivo puede provocar daños en este.

- Asegúrese de que los depósitos están correctamente insertados y de que el depósito de agua limpia esté lleno antes de encender el aparato.
- Para evitar obstruir la entrada de aire, elimine la suciedad gruesa antes de utilizar el dispositivo.

### Preparar el dispositivo

1. Retire el depósito de agua limpia del aparato (véase fig. A).
2. Quite la tapa pequeña y llene el depósito con agua limpia (véase fig. B). No sobrepase la línea de máximo nivel para no llenar el depósito en exceso. Para aumentar el efecto de limpieza, puede añadir unas gotas de un producto de limpieza adecuado.
3. Vuelva a introducir el depósito de agua limpia en el aparato (véase fig. C).

4. Fije el cepillo deseado a la manguera (véase fig. D).
5. En caso necesario, conecte la manguera con el dispositivo principal. Desenrolle completamente el cable del aparato (véase fig. E).

### Uso

1. Conecte el dispositivo a una toma de corriente operativa y correctamente conectada a tierra (véase fig. F).
2. Pulse el interruptor principal situado en la parte posterior del dispositivo. Colóquelo en „I“ (véase fig. G).
3. Encienda el dispositivo en el panel de control tocando el botón de encendido/apagado (véase fig. H).
4. El botón „Power“ permite elegir entre potencia de aspiración estándar y turbo (véase fig. I). Con el botón „Temp“ puede seleccionar si desea limpiar con agua templada (40 °C) o caliente (60 °C) (véase fig. J).
5. Mantenga pulsado el botón de pulverización para humedecer la tapicería/suciedad (véase fig. K). En cuanto suelte el botón de pulverización, no saldrá más agua.
6. aspire a fondo el agua de la tapicería (véase fig. L). A continuación, deje que se seque completamente. Cuando el depósito de agua sucia está lleno, suena una señal, se encienden todos los LED del panel de control y el aparato pasa al modo de espera.
7. Toque el botón de encendido/apagado para poner el aparato en modo de espera (véase fig. M).
8. Apague el aparato con el interruptor principal (véase fig. N).
9. Desconecte el dispositivo de la red eléctrica. Enrolle el cable alrededor de la unidad de almacenamiento de cables (véase fig. O).
10. Retire, vacíe y limpie los depósitos de agua sucia y de agua limpia (véase fig. P).

### Nota:

- **Pulverice / humedezca primero las superficies y después aspire. No utilice el dispositivo para aspirar suciedad seca.**
- **Pruebe el tejido en una zona poco visible para ver si es adecuado para la limpieza en húmedo.**
- **No humedezca en exceso el tejido / tapicería. Cuanto más penetre el agua en la tapicería, más tiempo durará el proceso de secado. Existe riesgo de formación de moho si la tapicería está demasiado húmeda.**
- **Si ha añadido un producto de limpieza al agua limpia, le recomendamos que vuelva a limpiar la zona afectada con agua limpia para evitar que queden residuos del producto de limpieza en la tapicería.**

## Almacenamiento

- Almacene el producto en un lugar protegido, seco y fuera del alcance de los niños.
- Enrolle el cable de red alrededor de la unidad de almacenamiento de cables.
- Después de la limpieza/secado, enrolle la manguera alrededor de la parte inferior del aparato y fije el extremo en el soporte suministrado.

## Limpeza y mantenimiento



**¡ADVERTENCIA!**

**SRIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA!**

- Apague el dispositivo y desconéctelo de la red eléctrica antes de limpiarlo o realizar un mantenimiento.
- No mantenga nunca el dispositivo bajo el agua corriente ni los sumerja en agua u otros líquidos.



## ¡ATENCIÓN!

### ¡RIESGO DE DAÑOS!

#### Un manejo inadecuado del dispositivo puede provocar daños en este.

- Asegúrese de que todas las piezas, especialmente la manguera y los depósitos de agua, estén completamente secos antes de volver a montar el dispositivo después de limpiarlo.
- 1. Limpie el dispositivo principal con un paño seco o ligeramente húmedo. No utilice productos de limpieza agresivos, cepillos con cerdas de metal o nailon, ni objetos de limpieza afilados o metálicos, como cuchillos, espátulas duras y similares. Estos podrían dañar las superficies.
- 2. Retire y limpie los dos depósitos, la manguera y las boquillas utilizadas después de cada uso (consulte los siguientes puntos para obtener más información)

#### Limpieza de la manguera

1. Retire la boquilla universal de la manguera.
2. a) Coloque la tapa de la manguera en el extremo de la manguera, encienda el aparato y pulse el botón de pulverización para enjuagar la manguera.  
0  
b) Mantenga el extremo de la manguera en el depósito de agua limpia y encienda el aparato. Así se aspira agua limpia y se enjuaga la manguera.
3. Deje que la manguera se seque.

#### Limpieza de los depósitos

1. Retire el depósito del aparato.
2. Retire la tapa.
3. Limpie el depósito y la tapa.
4. Deje que el depósito y la tapa se sequen completamente antes de volver a colocarlos en el aparato.

#### Limpieza de las boquillas universales

1. Retire la boquilla universal de la manguera.
2. Elimine los restos de suciedad y enjuague la boquilla con agua limpia.
3. La tapa transparente se puede quitar para facilitar la limpieza.
4. Deje que la boquilla universal se seque completamente antes de guardarla.

#### Limpieza de los filtros

1. Hay un pequeño filtro de malla en el depósito de agua limpia. La cal o la suciedad del agua pueden depositarse en él. Límpielo de vez en cuando.
2. El filtro de esponja se encuentra debajo del depósito de agua sucia, en la abertura de la izquierda. Límpielo de vez en cuando.

### Solución de problemas

Problema	Posible causa	Solución de problemas
El aparato no funciona.	El aparato no está conectado correctamente a la toma de corriente.	Asegúrese de que el enchufe está correctamente insertado en la toma de corriente.

El botón de encendido/apagado no responde.	El interruptor principal sigue apagado.	Encienda el interruptor principal en la parte trasera del dispositivo en la posición "I".
No sale agua por la boquilla pulverizadora.	La boquilla pulverizadora está bloqueada.	Limpe la boquilla cuidadosamente con una aguja.
	Depósito de agua limpia vacío.	Llene el depósito de agua limpia con agua.
	Suministro interno de agua bloqueado.	Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
Ruidos extraños en el motor.	El orificio de aspiración está atascado.	Limpe el orificio de aspiración.
Potencia de aspiración reducida o el agua no se aspira.	Depósito de agua sucia lleno.	Vacíe / limpie el depósito de agua sucia.
	Orificio de aspiración atascado.	Limpe el orificio de aspiración.
	La manguera está defectuosa.	Sustituya la manguera por una nueva.
El agua no se calienta.	Elemento calefactor lento o defectuoso.	Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

## Eliminación

(Aplicable en la Unión Europea y otros países europeos con sistemas de recogida selectiva de materiales reciclables)



### Los aparatos viejos no deben tirarse con la basura doméstica.

Si el aparato ya no se puede utilizar, los consumidores tienen la obligación legal de eliminar los aparatos viejos por separado de la basura doméstica, por ejemplo, en un punto de recogida de su municipio/barrio. Esto garantiza que los aparatos viejos se reciclen correctamente y se eviten los efectos negativos sobre el medio ambiente. Por este motivo, los aparatos eléctricos están etiquetados con el símbolo que se muestra aquí.

Deshaciéndose de su aparato correctamente, usted también puede ayudar a proteger el medio ambiente y la salud de los demás. El reciclado de materiales ayuda a reducir el consumo de materias primas. Para obtener más información sobre la eliminación y el reciclaje de este aparato, póngase en contacto con el servicio local de eliminación de residuos, la tienda donde adquirió el producto o el fabricante.

## Datos técnicos

Dispositivo	INVICTUS F7
Modelo	INVSC-F7
Dimensiones	320 x 226 x 327 mm
Alimentación	22. – 240 V
Potencia	1.200 W
Capacidad del depósito de agua limpia	1.600 ml
Capacidad del depósito de agua sucia	950 ml

## SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE

Si tiene alguna pregunta sobre el dispositivo o piezas de recambio/accesorios, póngase en contacto con su distribuidor local.





